

# Arubaanse Courant

Den cual a ser inclui "La Prensa"

DIAHUEBS 29 APRIL 1965

## MANDO MILITAR MIXTO TA GOBERNA SANTO DOMINGO

SANTO DOMINGO - Ley Marcial ta na vigor den henter e territorio di Republica Dominicana y un mando militar ta goberna e pais provisionalmente. E forsanan rebelde cu tabata trata di trese e regimen di e presidente derroca Juan Bosch na poder atrobe, a ser derrota den un lucha fuerte, den cual nan ta kere cu por lo menos 200 persona a muri, mayoria miembronan di e forsanan armada y polis nacional.

E mando militar haltu cu mes-ter ocupa gobierno cu nan designa un Junta, cual su mision principal ta di restablece orden den e nacion y convoca pueblo dominicano na eleccionnan general dia promer di september proximo, a fin di cu e mandatario Consagrado pa e voto popular lo hasi cargo di poder dia 25 di e mesun luna.

E anuncio di e mando mixto di operacionnan, cu a ser forma pa e forsanan cu a opone nan contra di e retorno di e ex presidente Bosch, a yega asina leeuw cu tabatin choquenanan sangriento entre Forsanan Armada antagonista y tabatin bombardeonan aereo y naval contra e ciudad y su cercanias. Actualmente ta reina toque de queda den e capital, na unda diezun or di anochi nan tabata tende disparonan, aunque e resistencia organisa a ser aplaza.

presentacion diplomatico colombiano.

E episodionan brua cu a culmina e anuncio di anochi a cuminsa diasabra ultimo, ora cu un parti di e ehercito tabata contra di e triunvirato di gobierno encabezado pa Donald Reid Cabral, sucesor di e movimiento militar cu abaha Juan Bosch 19 luna pasa. Na principio e triunvirato a afirma cu e rebelion a ser sofoca, pero diadomingo nan a concreta triunfo di e golpi revolucionario y calda di e gobierno.

Sin embargo, asina cu nan a derroca gobierno di Reid Cabral a surgi diferencia di opinion entre e triunfadornan. Un vocero di Forsa Aerea a afirma cu mandonan di e ehercito a desconoce e acuerdo di constitui un Junta militar pa tene eleccionnan liber, cu participacion di tur e exiliadonan o esnan serra pa causa injusto y e n cambro, nan a resolvé di yama Juan Bosch pa ocupa e promer magistratura.

E resistencia contra di e movimiento pa impone e regreso di Bosch a ser encabezado pa general Elias Wessin y Wessin, ken e hefenan triunfante a separa di su mando, Wessin, aparentemente tabata cura e yudanza di Forsa Aerea y di Armada. a cuminsa dialuna cu e ataque aereo contra di e posicionnan cu a ser ocupa pa e trupanan favorable na Juan Bosch. Esaki nan a trata di impedi e paso di e unidadnan di e Base Aerea di San Isidro, banda di Santo Domingo, pa e capital.

No obstante, ayera tardi trupanan di infanteria y tankinan procedente di San Isidoro a habri paso luchando pa e centro di e ciudad, pasando riba dos di e brugnan cu ta separa e base Aerea di Santo Domingo, despues cu e capital a ser bombardea for di laira y for di laman pa avionnan di Aeronautica militar y navenan di e Armada.

Stimultaneamente nan a informa cu un otro forsa di 1,000 combatiente, comanda pa general Montas Guerrero, tabata drenta Santo Domingo for di San



New York -- Joaquim Balaquer, ex-presidente di Republica Dominicana, ta conferencia cu su cuñá Mario Vallejo (na man robes) y un reportero cual su nomber no a ser duna dia 25 di april ultimo na apartamento di Balaquer na N.Y. City. Balaquer tabata presidente na 1960 despues di a tuma e mando di Hector Trujillo, ruman di general L. Trujillo, cu a goberna e pais pa 30 anja. Juan Bosch a ser eligi na 1963 pero su gobierno a ser derroca pronto. Un revolucion dia 25 di april ultimo a derroca e Junta di tres persona encabezado pa presidente Donald Reid Cabral. E rebeldenan a bisa cu nan lo trese Juan Bosch na poder tan pronto posibel. (Foto UPI)

Cristobal, na Oeste.

Ante e desarrollo di e operacionnan, segun oficialnan di Forsa Aerea, Polis Nacional, cu a mantene nan huntu cu e unidadnan militar partidario di Juan Bosch a cambia di frente, uniendo cu e sector antagonico.

Anteriormente Forsa Aerea - Dominicana a sa di silencia e radio di Santo Domingo cu tabata den poder di e partidarioman di e gobierno provisional encabezado pa Molina Urena.

E emisora di e aeronautica a converti asina den e unico fuente informativo, anunciando cu e militarnan rebelde notabata kler parlamenta, loque a pone nan avionnan bombardea "sitianan" considera como objetivonan militar" forsa.

E emisora a pidi e civilnan pa nan hiba nan armanan ne Palacio di Polis Nacional, garanti-

zando nan nan bida, y a adverti e otro emisornan pa nan no "intenta di sali den aire den defensa di e insurgentenan.

Tambe e a hasi un yamado urgente na tur e dokternan, enfermeranan y donantenan di sanger pa nan acudi ne hospital nan pa yuda e heridonan, y a adverti San Pedro Macoris, na 75 kilometer di e capital, cu tin un emisora einan cu ta manda mensahenan pa e rebeldenan y cu lo ser bombardea si nan no interrumpi nan emisionnan.

E barcunan di e Armada norteamericano "Ruchamkin" y "Wood County" lo yega San Juan awe cu un total di 620 estado-unidense y otro estranheronan cu a ser evacua di Republica Dominicana.

"Ruchamkin" lo yega nueb or di mainta (ora di verano di Este cu 200 evacuado, sigui pa -

"Wood County" cu 420. No tin ningun herido entre e evacuadonan.

E operacionnan di evacuacion a ser hiba a cabo ayera den tres ora, bao di proteccion di 48 infante di marina. Un total di 1,172 persona a ser evacua di e interior pa e costa dominicana, entre nan varios natural di e pais.

E barcunan "Boxer" y "Raleigh" a mantenan ayera nochi dilanti di costa di Santo Domingo pa recohe e ultimo evacuadonan. "Boxer" tabatin 298 a bordo y "Raleigh" 254 sperando di un momento pa otro pa nan sali cu rumbo pa San Juan.

"Ruchamkin" y "Wood County" a tuma nan pasahero na e muelle nan di e haaf di Haina, na Oeste di Santo Domingo, despues di e permiso di e comandante naval dominicano, Rivera, pa drenta den awanan dominicana.

**FATUM**  
Pa tur bo aseguronan  
Tel. 1845.

Nan a informa den circulanon autorisa cu e representantenan di e Forsanan opone contra di e retorno di Bosch lo celebra awor conversacionnan pa e formacion di e Junta cu lo hasi cargo di e destinonan di e pais. E Junta lo asumi e mando tan pronto cu nan yega na un acuerdo riba su composicion. Den e negociacionnan ta participa Forsa Aerea, Marina, algun unidadnan leal di e ehercito y polis nacional.

Segun e anuncio cu a ser hasi pa e radio emisora cu ta ser controla pa Forsa Aerea, e mando mixto y e Junta lo respecta tur e compromisonan interno y externo contra e pa e estado dominicano.

E mando mixto di operacionnan a exhorta Forsanan rebelde pa nan entrega nan armanan y a promete cu nan lo garantisa bida di e hefenan di e movimiento partidario di Bosch si nan no entrega nan promer cu seis or di atardi.

Nan sa, entre tanto, cu e ex presidente provisional, Jose Rafael Molina Urena, a pidi asilo politico ne embahda di Colombia. E informante oficial di Forsa Aerea, a agrega cu Molina Urenan cu a tuma poder diadomingo a ser derroca ayera, ta un di e 16 miembronan di su promer gobierno cu a refugia nan den ere-

**DANCE TO THE BAND OF HOTEL STRAND**

# PEKIN TA NERVIOSO PA UN POSIBEL ATAKE RIBA SU INSTALACIONNAN NUCLEAR

LONDRES -- UPI -- Informacionnan diplomatico ta bisa qu China Comunista ta pensa riba "dispersion" di su establecimientonan nuclear hoben, pe temor pa posibel bombardeonan norteamericano y spionaje sovietico.

Fuentenan diplomatico a manifesta qu e regimen di Pekin cada biaha ta muestra su mes mas nervioso pa un posibel atake riba su instalacionnan nuclear den

caso di qu e resultá den un cuestion serrío cu Merca.

E comunistanan chino a bisa qu Estados Unidos ta pensa na destrui e instalacionnan nuclear di e regimen pekines.

Aigun informacionnan ta bisa qu China Roja ta preocupa tambe pe hecho di qu su actual instalacionnan nuclear ta masha serca di Rusia. Naturalmente e mas tantu secreto ta rondona loke ta relativo cu traslado di e instalacionnan na otro lugarnan, y tambe e centronan nobo.

Nan ta kere qu esaki ta ioke ta pasa den un prueba nuclear nobo di China. E prome explosion a ser tene mei mei di oktober di aña pasa y e di dos lo mester a ser hasi varios siman despues, segun nan a bisa den informacionnan confidencial.

Un otro motibu pa aplazamiento io ta e asunto politico y e ta

determina actualmente pe crisis na Vietnam. Parse qu Pekin ta desea un miho momento si-cologico pa su segunda prueba nuclear.

Medionan diplomatico qu ainda no por a determina si e estrategia nobo di Pekin ta supone e traslado di e existente establecimiento of si China ta pensa den construccio di un centro nuclear nobo como medida di precaucion.

Kiko qu lo resulta for di e asunto aki, e andarnan di Pekin lo ta masha exigí den cuakler caso, segun circulanon competente. Na fin di aña 1960, Liu Shao-Chi, un di e principal dirigenan di Pekin, a manifesta den un conferencia reuni na Moscu qu China tabatin cuater reactor atomico den funcionamiento.

Segun otro informacionnan China Roja tin cinco reactor, instala respectivamente na Pekin, - Chunking, Shenyang, Sian y - Shanghai.

E unico establecimiento cual su existencia ta confirma ta e reactor experimental den e instituto di investigacion riba energia atomica na Pekin, qu Union Sovietica a suministra na China na aña 1958.

Otro informacionnan ta bisa qu Lanchow ta un lugar na unda ta funciona un centro di investigacion nuclear. Lanchow ta den e parti noroeste di China y tin frontera cu e region desierto di - Turkestan chino.

Nan ta kere qu den e centro aki tin tres institucion nuclear, parti di nan den cuebanan a lo largo di e margen di rieuw heel.

Tambe nan a bisa qu serca ey banda nan ta saca e mineral uranium.

## PALAIS ORIENTAL

De Ruyterkade 21

20% DESCUENTO

riba tur Mercancia cumprá CASH  
E oferta aqui ta válido solamente for di awe te cu fin di luna.

Probecha un y tur di e GANGANAN aqui.

## Avionnan Mericano a bombardea brug Norvietnames

SAIGON -- UPI -- Vietnam del Sur a anuncia qu su Marina di Guerra, den cooperacion cu esun di Merca lo captura y lo registra e barcanan di cual nan ta sospecha ta yudando guerrilleronan di Viet Cong.

E pais aki a agrega qu e barcanan sospechoso "lo ta sujetonan di ser persigi riba laman grandi".

E decision nobo y energica aki a ser anuncia ne mesun tempu qu avionnan jet norteamericano a bombardea un importante brug di Vietnam del Norte pa di cuater biaha, den un esfuerzo pa bloquee e lineanan comunistanan di abastecimiento mas ainda.

Aparatonan Skyraider di Vietnam del Sur a destrui un embarcacion, na un punto norte di e frontera.

Den e lucha na terra, francotiradornan di Viet Cong a pone un patrulla di infanteria di marina norteamericana den un emboscada banda Da Nanf, y despues di un batalla qu a dura 30 minuut un di e infanteria a keda levemente herida.

Un decreto qu a ser firma pe prome ministro di Vietnam del Sur publica ayera, ta bisa qu Gobierno di Saigon "a haña ayuda di Gobierno Norteamericano pa bringa cooperacion total di marina norteamericano".

E decreto ta señalá qu e awanan territorial te ne limite di tres milia lo ser declara "zona maritimo defensivo" y qu e bar-

cunan qu pasa den e zona ey lo ta corre riesgo na ser detene ki ora qu ta.

Ademas e decreto ta agrega qu trafico di laman te na un limite di 12 milia "ta sujeto na ser controla".

## Dominicanonan kier bai Santo Domingo

CARACAS -- UPI -- Presidente Raul Leoni, segun e corant semioficial "La Republica" a declara qu e tabata confia den qu pueblo di Republica Dominicana lo logra restitucion di e sistema constitucional qu ela gana den e eleccionnan liber.

E hefe di estado a ricibi Maximo Ares Garcia, ex-embajador dominicano na Venezuela durante e regimen di presidente Bosch y amigu personal di Leoni ne palacio presidencial.

Eia agrega qu e "trahadornan venezolano ta rechazá e afirmacionnan di e grupo dominicano qu ta trata na impedi regreso pa democracia constitucional".

Mas o menos 200 dominicano qu ta biba na Venezuela ya tin nan pasashi pa regresa nan pais, pero nan lo no por hasi esaki tanten qu e aeropuertonan dominicano ta keda serrá.

## Braam a slaag na Hulanda

WILLEMSTAD -- Segun noticia-nan ricibi for di Huianda, señor H.L. Braam, hefe di Regerings-Voorlichtings Dienst a slaag pa su examen di candidato den iey cu exito.

## SCHOOP NA CONVENCION NA PARIS



WILLEMSTAD-Señora Marjan Schoop, un di e ejecutivonan

account di R.J. Dovale Advertising lo asisti na e convencion di I.A.A. na Paris. E lo permanece na Paris for di dia 28 te dia 30 di april como representante di R.J. Advertising y como un di e delegadonan di e empresarial di I.A.A. huntu cu señor Johan Mauricio y Arturo Jesurun.

Ademas señora Schoop lo bishita diferente Agencianan di Anuncio qu quende Advertising Dovale tin relacion di trabao na Huianda, Inglaterra y New York.

R.J. Dovale Advertising ta establece na Corsou, Aruba y Sur-nam.

HET NIEUWE FOTO-SYSTEEM

# rapid

**rapid** - een geheel nieuwe manier van vereenvoudigd fotograferen. sneller, betrouwbaarder en gemakkelijker. U legt de Rapid-filmcassette in de camera - U draait 't Rapid-raadje naar rechts, de film wordt automatisch in de lege cassette getransporteerd - én U fotografeert!

**rapid** - het nieuwe internationale foto-systeem dat in geheel Europa door tal van bekende wereldmerken gemeenschappelijk wordt uitgebracht



U neemt de Rapid-cassette



U legt 't in in

### AGFA ISO-RAPID I

De elegante pocket-kleinbeeldcamera, waarmee ook U gemakkelijk fotografeert. 16 opnamen 24 x 24 mm. Grote duidelijke zoeker. Rapid-raadje voor bliksemsnel filmtransport. telwerk; flitscontact. **F. 19.50**

### AGFA ISO-RAPID IF

Even handig en sierlijk. Met drie diafragma's én ingebouwde flitser. Voor bliksemsnel flitsen! Agfa Isinar 1:8. **F. 35.-**

AGFA ISOPAN F 17 RAPID voor briljante zwart-wit foto's bij voldoende licht.  
AGFA ISOPAN ISS 21 RAPID voor zwart-wit foto's bij minder gunstig licht.

AGFACOLOR CN 17 RAPID voor prachtige kleurenfoto's op papier.  
AGFACOLOR CT 18 RAPID voor sprankelende kleurende's en briljante CT-prints

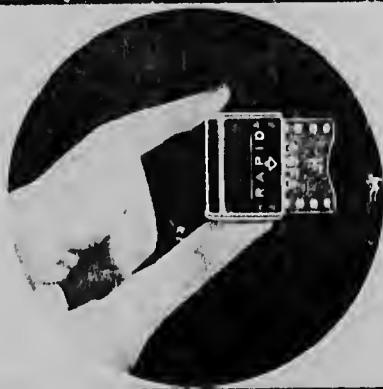


U kunt direct fotograferen



BRENGT U: kleinbeeldcamera's en filmcassettes voor dit Rapid-systeem

Iedereen kan nu een perfecte kleinbeeldcamera kopen - want de prijs van Agfa Iso-Rapid camera's ligt laag. Iedereen kan nu een film inleggen - want de film wordt automatisch getransporteerd. Iedereen kan hier direct mee fotograferen - want 't Rapid-systeem werkt veel eenvoudiger. Geen moeilijk filminleggen meer. Geen terugspoelen!



...en automatisch

wordt de film getransporteerd...



EL GLOBO

CURACAO - Broedestraat - Heerenstraat  
ARUBA - Oranjestad  
ST. MAARTEN

# HOPPI MORTO Y HERIDO DEN E LUCHA FRONTERIZA ENTRE PAKISTAN Y INDIA

New Delhi--UPI--Un vocero di e ministerio di defensa a anuncia qu a lo largo di tres siman di lucha fronteriza den e partinan pafor di India a causa mas o menos 300 victima pa parti di Pakistan.

E cifra aki ta inclui, morto herido y desaparecidos for di dia qu e lucha a cuminsa dia shete di april ultimo. E portavoz a señalá qu e bajanan di India a alcansa un total di 65 y a agregá qu 10 tanki di guerra pakistano a wordu destrui.

Segun e vocero tin un relativo calma den e region fronterizo despues di e chokenen di diasabra, diadomingo y dialuna y ta solamente tiramentu asilá di morteros ta ser scucha qu ta wordu ejecutá pa tur dos banda.

Na Nueva Delhi, diplomaciano britanico y norteamericano a intensifica nan esfuerso pa busca na bini cu mediacion pa pone un fin ne lucha fronterizo.

E portavoz indio tambe a bisa qu den e combatenan qu a tuma lugar na Bierbet, na Rann of

Kutch, Pakistan a sufrí 140 victima y India, 9 Nan no a discrimina den e cifranan di mortonan, heridos of desaparecidos.

Na Karachi, un portavoz militar di Pakistan a bisa qu tabatin "bajanan fuerte y considerabel perdanan di equipo den e sector indio.

E vocero di India a informa qu e atake pakistano a ser apoya pa tankinan y presidi pa tiramentu di artilleria riba e sector di Bierbet, cual a dura 90 minuut. Tambe ela señalá qu den e combate aki artilleria india a destrui seis tanki pakistano y qu dos di nan a ser mira na candela.

Den e frente diplomático, e embahador britanico, John Freeman, a conferencia cu e prome

ministro indio, Lal Bahador Shastri. Funcionarianan di e representacion ingles a desmenti qu Freeman lo tabata hasiendo un esfuerso pa media den e disputa pero a bisa qu, na momentonan qu Freeman tabata papia cu Shastri, e embahador britanico na Pakistan tabata posiblemente tambe conferenciando cu e presidente Mohammed Ayub Khan of cu e ministro di relacionnan exterior Zulfikar Ali Bhutto.

Ne mesun tempu, e embahador di Estados Unidos, Chester W. Bowles, a mantene un reunion cu e presidente indio, Dr. Sarvepalli Radhakrishnan. Aunke nan no a informa riba loke nan a trata, nan a bisa qu un di e temanan tabata e conflicto fronterizo.

## Polisnan Italiano ta investigando desaparicion di Tonino Goldoni

MODENA, ITALIA -- UPI -- Polisnan italiano ta investigando

desaparicion di un emigrante quende a repatriá for di Venezuela y qu segun nan ta kere lo tin un que otro vinculacion cu e Caso Beltramini.

Ta trata aki di Tonino Goldoni, quende a emigra pa Caracas na aña 1957, pero quende mester a regresa Italia e luna aki pa motibu di dificultadnan cu autoridadnan venezolano.

Segun autoridadnan, Goldoni a ser manda Italia bek pa motibu di complicacion den un hortamentu di auto, falsificacion di documentonan y sospechonan di qu e tabata dedica su mes ne trafico di droga.

Pero ela afirma na autoridadnan qu en realidad ela ser manda bek "pa actividad subversiva".

Durante di su yegada na Genova, dia 12 di april, nan a informa qu Goldoni a manifesta na autoridadnan qu "e tabatin revelacionnan grandi" di hasi. Polisnan no a bisa si Goldoni a yega y duna nan un que otro informacion.

Pero ela desaparece for di su cas na Mirandola de Modena y polisnan ta buskele. Un informante a mustra riba e posibilidad di qu Goldoni ta den caminda pa Roma pa combersa cu gruponan comunista.

Polisnan insinua qu nan interes den Goldoni lo ta relacioná cu e caso di e italiano serrá na Caracas bao di sospecho di a introduci sumanan grandi di placa pa promocion di actividadnan subversivo na Venezuela.

## HAROLD WILSON A YEGA LONDRES

Roma--UPI--E prome ministro ingles Harold Wilson a yega Londres dispuesto pa tene combersacionnan amplio cu autoridadnan haltu di e pais aki riba problemanan anglo-italiano y mundial.

E hefe di gobierno Aldo-Moro y e ministro di asuntunan exterior Amintore Fanfani, a duna un bon bini na Wilson y su esposa "cu e mas sincero satisfaccion" y qu e speransa di qu e combersacionnan lo tuma lugar cu "maximo franqueza".

Wilson tambe lo bishita Papa Paulo VI na ultimo ora diabierna awor den un audiencia privá na Vaticano.

E viajero a manifesta qu e ta spera "cu berdadero satisfaccion" pa bisita e palacio presidencial na unda su amigu bleuw Giuseppe Saragat tá. E ta e presidente socialista cu a ser eligi poco dia pasa.

## OFFICIELE MEDEDELING

Verkeersmaatregelen op 30 April 1965

In verband met de feestelijkheden op Koninginnedag wordt er na 08.20 uur tot plm. 10.15 uur geen rijdend verkeer toegelaten via de brug van Otrabanda naar Punda.

Na 08.20 uur tot plm. 10.15 uur is het ook niet meer mogelijk om via de Handelskade, het Helfrichplein en de Columbusstraat, de Pietermaaiweg te bereiken.

Er zal vóór plm. 10.15 uur niet geparkeerd mogen worden op:

- de Breedestraat (Punda) - zuidzijde;
- het Pietermaaiplein (behalve door genodigden in het bezit van een sticker).
- alle plaatsen rond het Wilhelminapark;
- het Hendrikplein;
- Pietermaaiweg tot aan de Theaterstraat en
- de Marktstraat tussen de Prinsenstraat en de Prinsenstraat en de Pietermaaiweg.

De schoolkinderen die naar de aubade willen gaan, kunnen in klasseverband het Fortplein bereiken via het Gouvernementsplein en via het straatje naast het Hoofdbureau van Politie. Pas wanneer de klassen opgesteld staan zullen belangstellenden op het Fortplein worden toegelaten via het straatje naast het Hoofdbureau van Politie.

## Trupanan Pakistano a captura Bierbet

KARACHI -- UPI -- Trupanan pakistano avanzando riba e territorio den disputa Rann of Kutch, a captura e puesto avanza indio Bierbet, segun e ministerio di relacionnan exterior a anuncia.

E trupanan paracaídas indio qu tabata defende Bierbet, qu ta net ne parti sur di paralel 24, a haña nan mes obliga na evacua e baluarte, qu ayera tabata escenario di un combate.

Ocupacion di Bierbet lo duna e pakistanonan un bon pida territorio di mas o menos 16 kilometer di anchura y 50 di largura.

Un vocero di e ministerio di relacionnan exterior a ridiculiza e afirmacionnan indio di qu seis tanki di guerra pakistano a ser destrui den e lucha di ayera.

"Den un intento di su imaginacion -- asina e funcionario a declara, Pakistan no a perde ni un solo tanki di guerra den e encuentronan cu e indionan".

Un otro vocero oficial a splitca na United Press International

Caracas--UPI--Presidente Raul Leoni a declara qu si e presidente dominicano Juan Bosch bolbe tuma poder, Venezuela automaticamente lo restablece e relacionnan diplomatico cu Republica Dominicana.

Venezuela a kibra surelacionnan cu Republica Dominicana ora qu Bosch a ser derroca na aña 1963. E medida a ser tuma di acuerdo cu e yamada doctrina Betancourt, di nenga e reconocimiento di regimennan resultante di derrocamento di un

qu den e combate no tabatin ni un solo tanki di guerra pakistano qu a bringa.

Na New Delhi, un vocero di e ministerio di defensa di India a declara anteriormente qu 300 pakistano a ser matá o herida durante e chokenan a lo largo di e frontera, qu a cuminsa dia 7 di e luna aki. Ela agrega qu e bajanan indio tabata mas o menos 65. E informante a bisa tambe qu e indionan a destrui 10 tanki di guerra pakistano.

Banda di tur esaki, fuentenan militar a manifesta na United Press International qu un acumulacion di poderio militar indio ta den pleno desarrollo na Punjab Oriental, 650 kilometer norte di e zona di Kutch. Nana agrega qu loke e indionan ta califica como ejercito di rutina ta en realidad un movimiento "provocador" di un division blinda y qu autoridadnan pakistano "ta observá esaki cu masha tinu".

gobierno constitucional. Leoni a manifesta qu gobierno venezolano y personalmente e, ta observa e acontecimientonan dominicano cu "hopi interes" y qu esakinan ta "masha brua".

Leoni a papia cu periodistanan prome qu ela asisti ne reunion ordinario di Gabinete. Ne mesun tempu, e ministro di relacionnan exterior, Ignacio Iribarren Borges, a declara qu e mester presentá den e proximo reunion di cancellernan americano na Rio de Janeiro".

## EHERCITO INDONES A ATACA CAMPAMENTO INGLES

KUCHING (Malasia) -- UPI -- Un forsa regular di ejercito indones qu ta ser compone pa mas o menos 1000 homber a atacá un campamento di paracaídasnan ingles qu ta situa banda di e frontera cu Sarawak, y a ser rechazá despues di un combate qu tabata esun di mas intenso qu a tuma lugar for di juli ultimo.

Un solda ingles a resulta morto y seis otro herida, di cual un di gravedad. Funcionarianan a informa qu cuater indones a ser mata.

E atakanan a tuma lugar na solamente 2,000 meter for di e frontera, den e distrito Balai Ringin, na Sarawak. E indonesnan a ataca algu prome qu di dia habri, mei mei di un tiramentu di morteros, y amertrallador. Mas o menos un ora despues, e incursorinan a taca e campamento britanico y a penetra den e base.

Un portavoz di Malasia a bisá

qu e invasornan, qu ta crusa bai Sarawak for di Borneo Indones, a ser rechazá cu tiramentu pisa di artilleria.

Esaki tabata e pero atake qu a tuma lugar na Sarawak for di dia 31 di juli ultimo, den cual un grupo di 50 guerrilleros indones a penetra y barri un posicion Gurkha den e distrito BAU.

Seis indones a muri den e choque ey. E vocero malasio a bisa qu un otro indones a ser mata den un incidente aislá qu a tuma lugar den e distrito Lundu, na 65 kilometer noroeste di Kuching.

E batalla di ayera a tuma lugar mientras qu Japon tabata trata na concertá negociacionnan di paz na Malasia e Indonesia.

E prome ministro di Malasia Tengku Abdul Rahman, a baha na Hong Kong den su paso pa Corea del Sur y nan a bisa qu te ainda e tabata alentá e speransa di reuni cu Sukarno proximo luna na Tokio.

Op 4 mei a.s. zullen

Allen die sedert de 10e Mei 1940 bij de verdediging van de belangen van het Koninkrijk, waar ook ter wereld, zijn gevallen.

worden herdacht, tijdens een plechtigheid, welke zal plaats vinden bij het gedenkteken aan het Waagat alhier.

Nabestaanden van de gevallen, burgerlijke kerkelijke- en militaire autoriteiten, het corps consulaire, vertegenwoordigers van koopvaardij, handel, industrie en organisaties, alsmede belangstellenden uit de burgerij worden uitgenodigd de plechtigheid bij te wonen.


- Men wordt verzocht ten 09.45 uur aanwezig te zijn.
- In aansluiting op de officiële kranslegging bestaat tijdens de plechtigheid gelegenheid persoonlijk bloemen te leggen. Bloemen of bloemstukken, welke niet persoonlijk worden gelegd kunnen bij het gedenkteken worden aangeboden tot 09.00 uur.
- Nabestaanden gelieve zich ter plaatse tot de regelingsofficier te wenden ter verkrijging van een gereserveerde plaats.

Curacao, april 1965

**Avisa den**

Ta Busca Ta Huur  
Participacion A Hanja  
Oportunidad Solicitantes

**X'ITOS** y bo aviso  
lo tin exito



**PA RECEPCIONNAN VENIDERO**

Nos tin un surtido completo pa caballeros di:

- x TUXEDO PRETU
- x BACHI CREME DI TUXEDO
- x BACHI PRETU APART DI TUXEDO
- x CARSON
- x CAMISA DI TUXEDO Y ACCESORIONAN

Bo direccin más ventahoso ta:

**Becher's**  
Columbusstraat 8A - Tel. 13130

**TA HUUR UN CAS Ariba**

MASHA CONFORTABEL

E tin 3 kamer y tur otro comodidad.  
Wittweg/squina Seranostraat no. 24.  
Pa mas informacón labor yama Telefon 12440 (J.A.J. SPROCK N.V.) durante oranan di oficina.

**DAMAS Y TEENAGERAN**

Pa dianan di fiesta nos tin un surtido masha bunita

**TRAHE DI BAÑO**

**SLACKS**

**BLUSA**

**CASA SEIBALD**  
Heerenstraat 19.



**PA MAMA** nos tin

**TRAHE DI BAÑO** masha bunita.  
Prijsnan ta barata.  
Pasa na

**La Modernista**  
CURAÇAO, N.A.



**Used Car SAVINGS**

**PRIJSNAN REBAHA OFERTA ESPECIAL**

VOLKSWAGEN 1960  
f. 1.750.--

TAUNUS 17M 1959  
f. 1.750.--

FIAT Convertible 1961  
f. 2.700.--

**R.E. YRAUSQUIN & SONS**  
Schottegatweg O. 217 - Tel. 36331.

**Gran Baile**

NA **PARK HOTEL**

Diasabra 1 Mei di 9 p.m. pa 3 a.m.

**THE HEARTBRAKERS**  
Tur hende ta bon bini.

Prijs caballeros: F. 2.50  
Prijs damas: F. 1.--



Especialmente cumpra pa Fiestanan di Pra. Sta. Comunion.

**TELANAN DI MAS BUNITA**

e.o. KANCHI-ORGANDIE-CHIFFON-PURE SILK-  
Tambe adecuado pa BISTI DI BRUID

**ACKERMAN N.V.**  
Punda y Otrabanda.

**VERF** pa padén y pafó.  
**Vinyl y Enamel**

**Paint up!**

For di f. 7,50.--

**DE CASTRO HARDWARE N.V.**  
Tel. 12492 Tel. 43780  
Prinsenstraat 75 Post V



**18/45**

No Corre Riesgo  
Tuma loque ta sigur  
**SIGURA BO** serca:  
**FATUM**

**BAMBI**  
E Paraiso di articulo-  
nan pa B A B Y



# JOHNSON TIN PROPOSITO DI SIGUI ATAQUENAN NA VIETNAM

Washington--UPI--Presidente Lyndon B. Johnson a reafirmá su determinacion ayera di resisti e agresion na Vietnam, pero tambe di evita un guerra nias extendí y busca un reglamentu pacifico, si esaki ta posibel.

Johnson quende a papia den un conferencia di prensa qu a tuma lugar na Casa Blanca y transmiti na television, a agregá qu te ainda e tabata dispuesto na papia di paz cu cualkier Gobierno y na cualkier momento.

Ela bisa qu e tabata kier "reafirmá mi oferta di discusionnan incondicional" y qu esaki lo por inclui "cualkier asunto y cualkier punta di vista qu cualkier Gobierno kier trese padilanti. E oferta aki lo por ser rechaza, manera esaki ya a sosedo caba. Pero e mester ser mantené..."

Ela bisa qu su oferta ta keda "sperando e dia den cual tur hende" lo bin realiza qu e agresion mester termina y qu paz mester ser establece na Asia Sudoriental.

Johnson duna e resumen di e politica norteamericano den e turbulento region di mundu aki y a bisa qu for di Munich e historia a duna un les masha clá di qu e no ta enfrenta e agresion sino wante.

Ela declara qu "nos ta den un lucha crucial na Vietnam", qu

tin hende lo por considera un "guerra chikitu".

Pero no asina ta e pensamentu di esnan qu ta bringa den dje.

Johnson a bisa qu e objetivo di e comunistanan na Vietnam tabata efectua e "conquista total". Si Merca bandona e pais aki anto, segun ela bisa, e lo hiba un pais amigu pa "terror y represion".

Johnson a muestra riba e hecho di qu Merca lo sigi den su curso di "firmeza cu moderacion--buscando paz y nenga ketu bai na sali for di Vietnam".

Ela bisa qu den pasado "na unda qu nos a mantené nos mes firme paz a bini bek y libertad a keda". Ela agregá, qu te awor aki, su ofrecimiento pa negosha a ser ricibi masha "silenciosamente: cu calumnia of cu e bochinchanan di un cayon".

Johnson a splica qu cuminsando for di año 1961 y durante e cuater añanan qu a pasa Es-

tados Unidos a actua cu mas presion posibel den e guerra di Vietnam y qu ela hasi esaki cu tur clase di esfuersonan pa logra un solucion pacifica.

Ela bisa cu e bombardeonan norteamericano contra Vietnam del Norte a ser hasi como quiera qu esaki tabata un necesidad pa di tal manera debilita e comunistanan.

E presidente norteamericano a bisa tambe qu e tres objetivonan di e politica norteamericano na Vietnam tabata "resisti agresion", evita "un guerra mas amplio" y busca un "arreglo pacifico".

Johnson tabata referi extensamente ne problemanan interno di e pais y bolbiendo bek riba e politica internacional ela bisa qu e tabata spera di logra un solucion pacifica pe conflicto entre India y Pakistan, qu ta lucha den e zona Rann of Kutch, y a nenga na duna comentaronan respecto e proposicion frances pa un conferencia di desarme di cinco potencia nuclear, incluyendo China Roja.

## Piloto Dominicano a pidi asilo politico na Puerto Rico pasobranan a ordene pa ataca instalacionnan civil

San Juan (Puerto Rico)--UPI--Manuel de Jesus Joga Henriquez, promé teniente di forza aerea dominicana qu a scapa for di su pais a declara qu ela dicidi na pidi asilo na Puerto Rico pa motibu di qu nan a ordenele pa atacá instalacionnan civil.

E viador a bisa qu dicho atakenan lo a causa morto di "hendenan inocente, entre cual sigur sigur tabata tin famianan di e pilotonan".

Despues di a lanta pa cumpli cu e mision militar, Joga Henriquez a dirigi su mes pa Puerto Rico. Ora qu e tabata banda di e forza aerea Ramey, y faltando gasolin, ela pidi permit na autoridadnan di e base pa baha aya cu su avion P-51 cual permit

a dunele tambe. E oficial quende tin 28 año di edad y ta biba ba La Vega, Republica Dominicana, a laga su mama atras, esposa y un yiu di dos año.

Ela declaró qu é y otro hobennan oficialnan a pidi nan superiornan pa nan apoya e gobierno constitucional y evita atakenan contra e poblacion civil.

Jose Henriquez a pasa anochi den un cas di amigunan, sperando qu nan lo dunele asilo politico qu ela pidi algu despues di merdia, despues di a yega. Actualmente e ta bao di custodia di autoridadnan di inmigracion di San Juan.

## Jimenez a ser translada pa e prison Modelo di Caracas

CARACAS -- UPI -- Tres estudiante a resulta heridá, dos di nan cu bala di skopet, ora qu un incidente a tuma lugar banda di e liceo centrico Fermín Tiro algun momento despues qu e exdictador Marcos Perez Jimenez a ser saca for di Corte Supremo pa su cel den e prison Modelo di Caracas.

E incidente a tuma lugar, segun fuentenan estudiantil, ora qu varios "agitadornan" a infiltra den un lugar banda di e Liceo

y e cuminsa na benta botter y piedra contra esaki. E estudiantenan a reaccioná y despues polisnan a interveni.

E heridonan incidentenan qu a tuma lugar pa motibu di e traslado di Perez Jimenez a yega asina na cinco.

Un fotografo norteamericano a ser detene un ratu pa motibu di a fotografia e lucha entre polis y manifestantenan contra di Perez Jimenez.

E fotografo, Robert Judd McIvain, a bisa qu nan a arrestele ora qu e tabata saca foto di un polis qu tabata golpea un manifestante. Nan a kita e film for di dje y despues ela ser lagá liber atrobe.

**TRAS DI NUBIANAN SCUR SEMPER SOLO TA BRILLAI**

Mescos cu e promesa di bida eterna ta brilla y ta consola nos, den nos momentonan di afliccion. Un entierro bunita y devoto, semper ta expresa tal promesa.

**UN ENTIERRO DI EL TRIBUTO**

Ta Un Entierro Di Dignidad y Prestigio

**Claudia's Flowershop**  
Colon Winkelcentrum  
CORDA DI 9 DI MEI  
Tel: 2 3 6 8 5

**TE HUUR HUIS**  
Penstraat 77  
Voor inl.: Tel. 11067

**CARPINTERIA NUEVA**

Especialisá den **KASHI PA CUSHINA**

Prijs na bo alcance  
Sto. Domingoweg 2  
Tel. 4 3 1 9 6.



**ORIS**

Nos coleccion di "ORIS" ta permiti bo elegi den su holochnan di man di alta precisión. Den nan sigur bo ta hanja e model cu ta corresponde na bo deseo, y cu ta dura bo hopi hopi año.

**RELOJERIA-JOYERIA-OPTICA-SUIZA**

Prop. W. Welsinger  
Madurostraat 25 - Tel. 11762  
Curaçao, N.A.



**Para una Exquisita Fumada los Ricos Tabacos**

# ELISABETH BAS

# Johnson ta dispuesto pa papia di paz cu cualque gobierno

WASHINGTON--UPI--E presidente norteamericano, Lyndon B. Johnson, tin idea di sigui e ataquen na Vietnam del Norte te ora cu e comunistanan interrumpi e lucha of accepta su oferta di conversacionnan di paz "incondicional".

E promer magistrado a rechasa e sugestionnan di cu un suspension di e ataquen aereo por atrae e comunistanan ne mesa di negociacion.

"Nos no resisti e agresion mientras e agresornan ta ataca nos lo keda einan y nos lo resisti," el a declara ayera den un conferencia di prensa na Casa Blanca, Johnson a bisa qu "na momento" cu Vietnam del Norte sigui su agresion Merca lo destrui su brugnan, estacionnan di radar y di e municionnan cu nanta usa.. E presidente a renova a continuacion su oferta di tene conversacionnan di paz, pero a admiti cu te ainda, solamente el a encontra "silencio, of tende sonidnan di cañon. Pero mescos cu nos no ta stop cu e batalla, nos no ta stop tampoco den nos busqueda di paz, el a añadi.

E conferencia di prensa di e promer magistrado, cu a cuminsa cuat'or di atardi tabatin un number grandi di temanan, incluso nombramiento nobo, e anuncio cu a logra di baha e presupuesto, un comentario respecto e batalla di e derechon di voto den senado y defensa di su decision di aplaza e bishitante-

nan di e gobernantenan indio y pakistan.

Pero en realidad e reunion cu e periodistanan tabata domina pa loque cu e hefe di poder ehecutivo a califice di "lucha crucial" na Vietnam, e presidente a hasi un declaracion ora cu e entrevista a cuminsa y despues a responde e preguntanan cu e periodistanan a hasie, Johnson a explica claramente e compromiso di Merca na Vietnam expresando cu un derrota norteamericano einan no solamente "lo entrega un nacion amigu na terror y represion" pero "cu por pone nos bienestar y nos libertad den un peligro grandi.

"Esaki ta e les mas cla di nos epoca---e promer magistrado norteamericano a bisa---for di Munich te awe nos a sinja cu

cede e agresion ta provoca solamente amenansanan mayor y trese un guerra mas destructivo ainda. Mantene firme ta e unico garantia di un paz duradero.

Johnson a bisa cu nan a ordena e ataquen aerea na Vietnam del Norte cual Merca ta considera un participante directo den e guerra cu ta ser tene na Sur --solamente despues di e adverti claramente cu "nos prudencia ta ser considera debilidad y nos deseo di limita e conflicto ta ser contempla como e preludio di un rendicion."

Por lo pronto el a sigui -- nos lo cuminsa devolve e golpinan. Pero Merca no a cambia su proposito cu ta e arreglo pacifico, resistiendo e agresion y evita un guerra mayor".

## Mas o menos 20 empresa tabatin relacionnan cu Jimenez

Caracas--UPI--E ex-dictador venezolano Marcos Perez Jimenez tabatin relacionnan "ilicita" por lo menos cu 20 empresa venezolana y extranjero, mediante personanan qu a interveni den mayoria di e casonan, segun e representante den e ministerio publico durante e audiencia pu-

blica qu a ser tene ayera mainta den e corte supremo di Justicia, den prosecucion di e juicio qu ta ser sigi contra e ex-homber fuerte di Venezuela.

Continuando lectura di e acusacionnan, e fiscal Antonio Jose Diaz Andara a muestra riba e hecho qu e negociacionnan aki



DIA 9 DI MEI sorprende Mama! cu un Fantastico STOFZUIGER!

cu varios empresanan venezolana y extranjero mayoria parti na Italia, Inglaterra, Estados Unidos y Suecia, a ser hasi un parti mientras qu Perez Jimenez a ocupa e ministerio di defensa, entre añanan 1948 y 1952, ademas di ta miembro di e Junta di Gobierno for di 1950 qu tabata ser presidi pa doctor German Suarez Flamerich y quende a asumi poder despues di morto di coronel Delgado Chalbaud.

E companianan extranjero qu directa of indirectamente a negoshá cu Perez Jimenez, segun e acusacion, tabata masha hopi mes y tambe nan a anuncia e monto di e "comision" pero e condicionnan di e sala di corte supremo di Justicia na unda e juicio ta ser tene a impedi pa tende e nombrenan y esakinan tampoco no a revelá nada individualmente prome qu e juicio terminá.

E fiscal a señalá ademas qu Perez Jimenez "a ricibi comisionnan" den construccionnan y obranan economica y tambe manera construccion di e brug riba Lago, y e siderurgica di Guayana. Tambe nan a bisa qu e tabata obtene e mayoria di e licitacionnan pa obranan y a señalá e esposa di Perez Jimenez y su sernan mas allegá como e personanan qu mester a actua.

E audiencia a dura dos ora y mei. Aunke qu e tempu necesario ta dos ora, Corte a dicidi pa hasi prolongacion di mei ora mas pa "adelantá" e lectura di e acusacionnan. E juicio lo sigi diamars awor y nan ta preve qu e lectura di acusacionnan lo dura dos of tres sesion mas. Despues di e lectura aki Perez Jimenez lo contesta esakinan personalmente y seguidamente e por hasi esaki pa medio di su defensa.

Te ne momentonan aki e acusacion a presenta pruebannan riba intervencion di Perez Jimenez den compra mentu di destructornan, avionnan "Canberra" y "Vampiros" y otro tiponan di arma mentonan.

Tambe nan a indica e supuesto comisionnan qu a ser ricibi pe ex-dictador di Venezuela mediante construccion di telefericonan y urbanizacion di zonanan di Caracas.

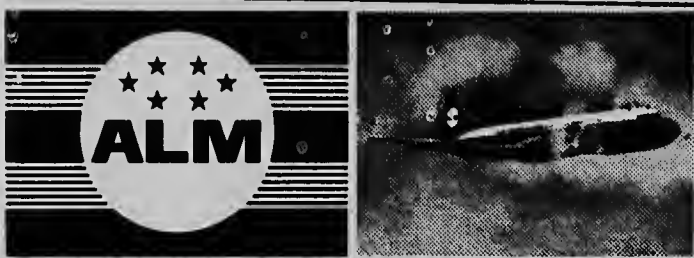
Igualmente nan a alegá pruebannan riba qu Perez Jimenez tabata saca y deposita placa den banconan di New Orleans y di Suiza.

E ruta pe tribunalnan a ser cambia recorriendo e sector sur-oste di e ciudad, pa despues pa resulta net dilanti e corte supremo di Justicia.

Aunke e custodia tabata mesun cos, e medidanan di seguridad den becindario di e tribunal maximo di e pais a ser redoblá y incidentenan chikitu a wordu registrá entre antiperezjimenezistanan y polisnan, qu a laga un saldo atras di dos heridos leve.

Igualmente tabatin algun cambionan di golpi entre partidariannan di e ex-dictador y gruponan contra di esakinan, qu practicamente y na diferencia di e audiencia anterior a tuma e lugarnan estrategico.





## A la orden

Tres bez pa siman ida y vuelta

**CURACAO- BONAIRE** pa dia

Dialuna - Diarazon - Diabierne

**CURACAO-BONAIRE**

**BONAIRE-CURACAO**

9,20 mainta LM941  
10,20 atardi LM945

10,05 mainta LM942  
11,05 atardi LM946

Diadomingo - Diamars - Diahuebs - Diasabra  
6.50 atardi LM943 7.35 atardi LM944

Pa informacion y reservacion acudí na cualkier Agencia di Viaje of ALM



AGENTE GENERAL DE



## PELIGER PA MERICANONAN NA SANTO DOMINGO A AUMENTA

Washington--UPI--Presidente Johnson a bisa den su conferencia di prensa qu "den e ultimo dos oranan" grave noticianan di Republica Dominicana a provoca e decision pa sigi cu evacuacion di e ciudadanonan di Merca qu ta aya.

"Divisionnan entre forsanan arma dominicano" y e lucha entre diferente fraccion di nan "y otro gruponan" a aumentá, segun e Presidente, e peliger

pa e norteamericanonan di e pais ey.

E presidente a informa qu nan ta evacuando e norteamericanonan na un puerto qu ta situa na mas o menos 13 kilometer for di Santo Domingo y a agredá qu Gobierno ta siguyendo "e situacion grave aki di acerca".

"Nos ta spera--asina Johnson a declará---qu e dominicanonan lo restablece orden y resolve nan problemanan interno".

## Posiblemente Delgado a ser asesina

Villanueva de Fresno (Spaña)--UPI-- E indicacionnan tabata aumenta di qu e dirigentenan opo- sitor portugues general Humberto Delgado a ser asesina y bentá den un rieuw banda di e ciudad aki.

Autoridadnan qu ta trata na identifica e tres cadavernan desnudo -- di dos homber y un muher -- qu a ser haña na un distancia corticu for di e frontera portugues a bisa qu e tresnan a muri "den un forma violento", aunque nan a nenga na duna indicacion quen nan tabata ta. Nan ta spera, sin embargo, qu nan lo duna un anuncio oficial respectu curso di e investigacionnan.

Un renchie cu e incialnan-

"H.D." y un emblema di e forsa aerea portugues a ser haña na dede di e man drechi di un di e victimanan. Amigunan di e familia Delgado na Lisboa qu e archienemigu di e prome ministro Antonio Oliveira Salazar tabata usa un renchie mesun cos, den su calidad di ex-oficial di forsa aerea.

Autoridadnan a revelá tambe qu dos mucha quendenan tabata jaag den becindario di rieuw Guadiana a haña curpanan di un homber y un muher -- qu nan ta kere lo ta di Delgado y su secretaria brasileña -- dia 24 di april. E cadavernan, segun nan a informá, "tabatin slanan serio den cabes y fracturaran craneo".

Ningun di e otro potencionan nuclear a responde iniciativa di e presidente frances, a pesar di qu ela ser formula mas di un aña pasá.

Fuentenan frances a indica qu e combersacionnan qu a ser hasi te ne momentonanaki ta demostra qu tantu Francia como Rusia firmemente ta apoya e idea pa celebra un conferencia riba Camboya, cual eventualmente lo por trata e guerra vietnames.

Fuentenan informante ta señalá qu te ainda nan no a hasi ningun pas pa bolbe celebra e conferencia di paz di Lejano, Oriente, qu 14 pais ta integrá.

E rusionan ya insisti na qu Merca mester suspende su atakanan contra Vietnam del Norte como condicion pa aproba e celebramentu di e conferencia. Francia, en cambio, kier pa qu no tin condicionnan previo.

Gromyko lo mester a reuni awe cu e prome ministro Georges Pompidou. Diahuebs el lo bolbe conferencia cu Couve de Murville y despues nan lo duna un comunicado conjunto.



**White Rock**  
TONIC WATER

## PRESIDENTE DE GAULLE A CONFERENCIA CU GROMYKO

Paris--UPI--Presidente Charles de Gaulle y e ministro di relacionnan exterior sovietico Andrei Gromyko a conferencia ayera durante un ora y 20 minuut. E reunion aparentemente a contribui na drecha e relacionnan ruso-frances pero no a duna resultado di acuerdonan nobo.

E entrevista a tuma ligar den oficina priva di e hefe di estado y solamente e interpretenan tabata presente. Ora qu ela sali for di e oficina, Gromyko a describi e reunion como "util"

y a destaca qu e tabatin un caracter "amistoso", pero a nenga na revela si e presidente frances De Gaulle a acepta e invitacion qu nan a formulá e ya for di basta tempu caba pa qu e bishita Rusia.

Riba e asunto aki funcionarionan frances a indica qu e bishita di De Gaulle ta depende di curso di e combersacionnan ruso-frances, qu segun nan ta kere lo dura hopi tempu.

Di cualkier manera nan no ta exclui e posibilidad di qu

De Gaulle lo por bishita Moscú e aña aki, pa otro compromisonan y di eleccionnan presidencial qu lo mester tuma lugar na luna di december proximo.

E ministro bishitante a bisa qu den e reunion di ayera nan a trata problemanan qu ta afecta e relacionnan franco-ruso, directamente, y tambe otro cuestionnan internacional.

A pesar di qu Gromyko no a agrega detallenan riba e asunto aki, fuentenan bon na altura ta kere cu ta indudable qu e discusion lo ta riba e crisis na Vietnam, y tambe e problemanan di Alemania, desarme, seguridad europeo y e relacionnan franco-ruso.

Den oranan di manita, Gromyko, a bolbe conferencia mas di dos ora cu su colega frances, Maurice Couve de Murville. Un portavoz oficial a revela qu Gromyko a apoya e iniciativa di De Gaulle di qu nan mester celebra un conferencia di e cinco potencionan nuclear---Merca, Rusia, Inglaterra, Francia y China Comunista---pa discuti e cuestion di desarme.

E posicion qu a ser anuncia pa Gromyko ta representa di qu su progreso ta cierto ya qu te ne momentonanaki Rusia a nenga na qu e problema di desarme lo ser trata for di e conferencia di Ginebra of e comision di desarme di Nacionnan Uni.

## SOCIETEIT DE GEZELLIGHEID

De leden worden hierbij uitgenodigd aanwezig te zijn bij de traditionele **HEILDRONK** ter gelegenheid van Koninginnedag op Vrijdag 30 April 1965, om 11 uur v.m.

Na afloop is gelegenheid tot dansen op de tonen van norman Morons Combo.

Introductie toegestaan ad f. 2,50 per persoon, aan te vragen bij het Bestuur.

Het Bestuur.

No. 27:

## Matrimonio Obligado

Na castillo Rosenberg llegada di e mucha a causa un sorpresa enorme. Te ora cu Jochim a conta e secreto di Irna, e ora numatur a comprende e milager. Patsy tabata loco di contento y tambe loco cu e mucha chikito.

"Mi tn gana di tené pa semper cerca mi", e ta bisa y ta sunchi e mucha cada rato di nobo.

"Mi ta kere, cu Irna lo no bay mucho di acuerdo, Patsy, e prins ta bisa y ta keda miré. "Mihor bo warda, te ora cu nos mes tin nos propio jiu " Oh"

Patsy ta bisa y sin gana e ta laga e mucha los. Irna ta per-

ssiti pa bay cas pa caba. Ya e no por sconde e secreto mucho largo mas pa su tata, loke a pasa poco tempo na Munchen. E tin dederecho pa haya sa tur cos di e mucha, y e ta decidido cu no tin nada den e mundo aki cu por separé di su jiu.

"Mi ta bay cu bo, Irna", Jochim ta bisa. Irna ta sintié demasiado felis pa contradicié. Tata y jiu tabata tin un combersacion masha serio cu otro. Emocioná e Conde bjeeuw ta scucha e destino cu su jiu tabata tin. Ora cu Irna a duné e mucha, ela cohe tene den su brazanan y ta sunché riba su

frenta, sin odio den su curazon. E hecho cu e por tene un nieto den su brazanan a conmové asina tanto, cu su wowonan a jena cu awa. "Boso lo keda cerca mi, no tin nada mas cu por separa nos", e ta bisa cu un stem tembloroso. "Bo jiu homber lo bira futuro amo di castillo Auer".

Irna ta keda miré cu un cara serio. E ta drey mira e cara palido di Jochim. "Jochim...", e ta bisa cordial y e ta sintié inmensamente felis y segur. Mi ta stimé! Mi ta stimé! Awor mi sa sigur. Semper mi a stimé, pero mi no a ripara, como cu mi tabata ciego, y mi cieguedad a hibami den braza di Jurgen Volker. Por-

fin el a haya sa, cerca kende e ta pertenecé. Rogativo e ta habri su brazanan y contento e ta bisa.

"Jochim, lagami keda cerca bo. Tenemi duro den bo brazanan, pa mi sinti, cu porfin mi a haya mi felicidad".

E homber su brazanan fuerte ta coy Irna braza. "Mi a spera riba e momento aki, dushi. Mi tabata sa, cu bo ta destiná pa mi y cu bo lo bin cerca mi".

Sin cu nan a ripara Conde van Auer ta bira otro banda pa no stroba felicidad di e dos jovennan. Awor si su jiu lo bolbe bira felis.

FIN.

FI. 200.-  
FI. 200.-  
FI. 200.-  
FI. 200.-

PABO SI..  
PA ABO !

Y KIKO BO MESTER HACI PA HANJE?

**SOLAMENTE**

Manda of hiba

**4 Paki Bashi**

di

**SOPPIE CONTINENTAL**

cu bo number y adres na

MORRIS E. CURIEL & SONS  
Breedestraat - Curacao

of

ARUBA TRADING COMPANY  
Nassastraat - Aruba

TE DIA 16 DI JUNI  
TIN CHENS PA MANDA



CONTINENTAL SOUPS

**Y DESPUES?**

E ORA EY AUTOMATICAMENTE BO TA TUMA PARTI NA E

**SWEEPSTAKE**

**FANTASTICO**

DI E SOPPIE

**INIGUALABEL**

**SOPPIE CONTINENTAL**

Sorteo: 21 di juni



CONTINENTAL

SOUPS

OTRO PREMIONAN TA:

2 do. Premio: f. 100.-

3 er Premio: f. 50.-

4 te 25

Premio: f. 20.-

**GANANA  
GANANA  
GANANA  
GANANA**

# PAGINA FEMENINA

New York, Nea, Move e conversacion den direccion di mal custumbenan y pronto o tardi lo bo tende:

Nunca min (numa, corre tras di muher, gasta placa pa loco promer cu ma bai den dienst. Na e faltanan di comportacion aki (cu of sin razon atribui na servicio militar, un alibi mas, tambe frecuentemente tende, por ser agrega:

"Nunca min drumi den mi ropa interior promer cu ma biba den ejercito".

E cuestion ta cu na Merca, Uncle Sam ta di opinion cu pijamanan ta un lujo (y drumimentu tambe cu por kita di e bida di soldá. T-shirtnan simple y boxer shorts, segun pensamentonan di e kwartier meester, tatur loque un homber por ke pa un bon sosiegu anochi.

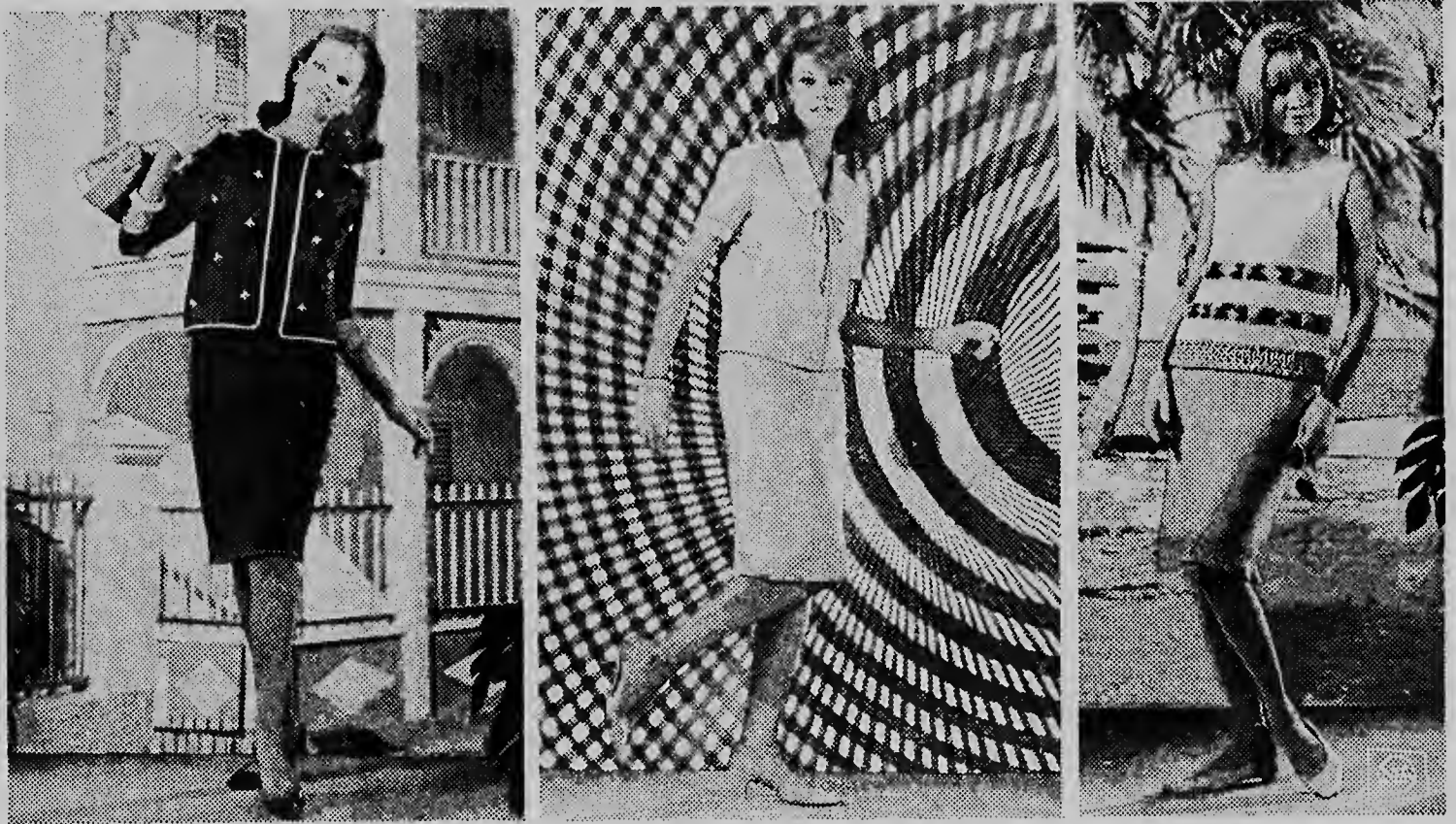
E hecho ta aparece cu hopi hombernan cu tabata den servicio ta sigui usa ropa interior pa drumi aden, loque ta causando rabia di fabricanan di pijama.

Entrevistanan incientifico organisa pa Little Gem Testing Laboratory a demostrá solamente mitar di e poblacion masculino di Merca ta drumi regularmente den pijama. E total: 50% di e hombernan interrogá ta bisti pijama 25% ta bisti ropa interior, 25% ta preferá aín naturel.

Diferente fabricantenan di pijama a aceptá e reta di apatia masculino, cuminsando cu produccion di pijamanan corticu cu parce short pero ta mas comodo pa drumi aden.

Ya cu nan ta ocupa cu esaki nan ta cuminsa fabrica T-shirts especial pa weernan caluroso. Un cantidad di esakinan ta di brei manera net, dunando mas ventilacion cu nunca.

Naturalmente no tin un ley contra drumimentu den un T-shirt pero camisanan di pijama tambe a sufrí un gran cambio durante e delaster añanan.



No tin nada mas atractiva cu un bisti di breid. Un suit di tres pida color blauw marino y blancu na man robes ta un encanto pa damanan di awendia. Un sweater cu garganta rondo cu un saya suit y riba dje un jacket. E flornan blancu riba dje ta dune un atraccion. Den center nos por mira un shimis masha elegante pa cualque ocasion. Na man drechi nos por mira un two-piece masha bunita. E saya ta color blauw-marino of paars y e blousa blancu. Riba e blousa e saya tin borduurnan pega. E diseñonan aki ta di Bond.

Awor hasta bo por cumpra camisanan convertible. Durante dia nan por ser usá como sport shirt, di anochi, nan tin nan trabao di soño acostumbra.

Ruth Millett.

Mas y mas muhernan ta notando cu edad mediano no ta asina malu despues di tur cos-cu,

en realidad, e edad mediano por ta e tempu mas feliz den bida di un muher.

Tur loque un muher mester hasi pa descubri esaki e mes ta "Stop di trata di competi cu muhernan muchu mas hoben, y cuminsa trata di parce un muher atractivo pa su edad.

\*Traha plan di ki manera e ta pasa su tempu liber, y laga banda tur e actividadnan sin valor cu ta cansele y no ta dunele placer.

\*Reemplaza tur actividadnan pa cual su edad ta muchu avanza cu interesnan nobo cu ta un reta

diverdad. Usa algu di su pasatempu - bo pa haña amigunan nobo y pa recordá amistadnan biew, cu ta ser lubidá hopi tempu.

\*Bira interesá den algun di e interesnan di su esposo-especialmente cu e no por a practica cu nê tempu cu nan junan tabata muchu hoben y e no tabatin liber pa bai unda cu e tabata kier bai.

\*Hasi un esfuerzo real pa mehora su mente bayendo bek school o studia algun subyetonan cu e mes kier, na lugar di kere cu e ta siña hopi cos ora e reuni cu otro club o organizacion.

\*Tuma un trabao pa oranan liber si e por haña un, djies pa stroba su mes cu e por gana placa.

\*Voluntariamente hasi algun trabao pa comunidad pa cual muhernan mas hoben no tin tempu.

"Divorcio" di su junan grandi pa asina nan ta liber pa biba nan mes bida, y bira un bon amiga di nan na lugar di un mama - doño.

Tur muhernan qu por logra esaki -o maske ta mayoria di e cosnan aki - lo siña stima e edad mediano.

## NOTICIA IMPORTANTE PA MUJERNAN CASA

Alivia bo preocupacion coe PROTECCION POSITIVO.

Rond mundoe mujernan tin confianza den Norforms. Norforms tin un formula altamente perfecciona, coe ta consisti di ingredientenan special, den cual bo ta hanja:

### PROTECCION POSITIVO

... pa resolve bo problema mas intimo di matrimonio. Norforms ta diriti na temperatura di curpa y su ingredientenan antiseptico ta forma un filmo germicidal, fuerte y a la vez suavizante coe ta duna:

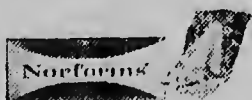
### PROTECCION POSITIVO

... contra holornan desagradabel... proteccion sin ningun holor medicinal... Norforms a worde di test den hospitalnan y a proba di por ofrece:

### PROTECCION POSITIVO

... cada vez di nobo. Norforms ta masha facil y combiniente pa usa. Djies inserta nada dit aparato, mezclamentoe of midimentoe. Sin vet y herméticamente seyá. Norforms ta keda bon den cualquier clima. Busca nan na bo botica den cahita di 6 of 12.

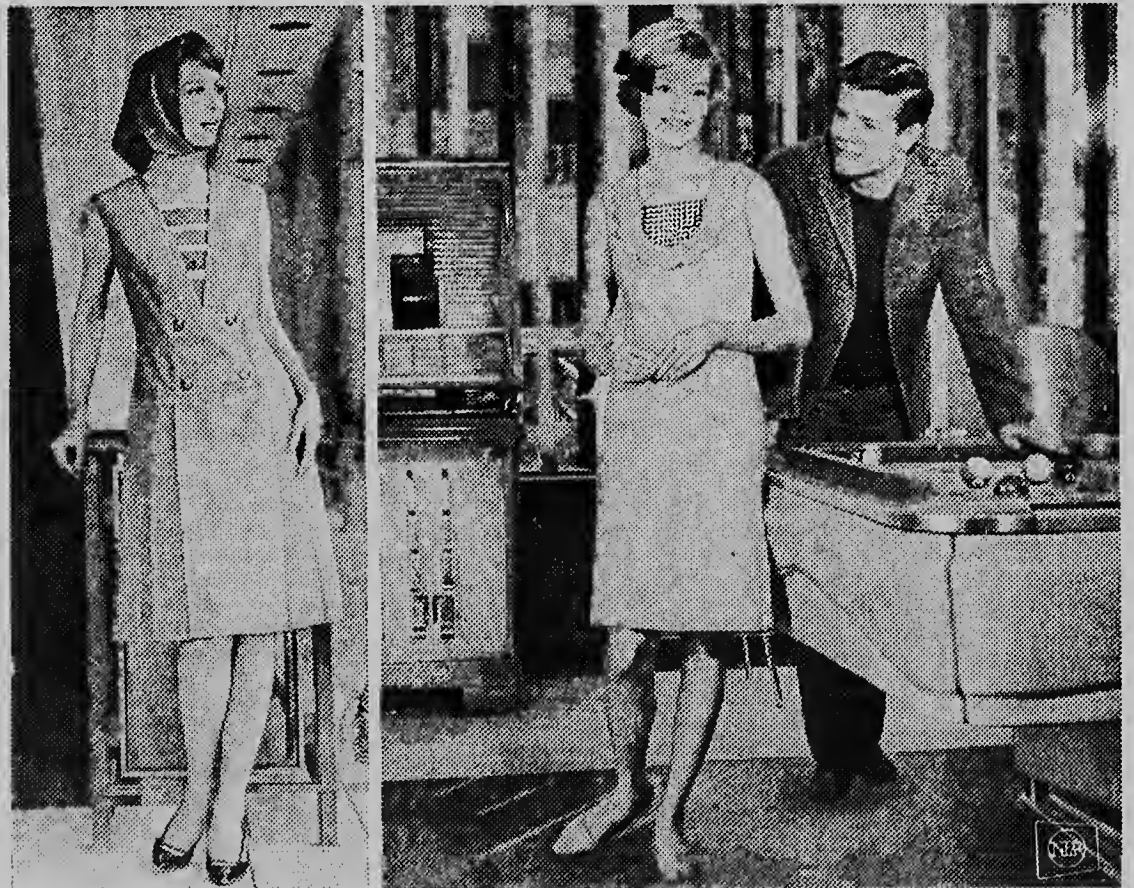
Di test pa dokternan... confia pa mujernan... probá den hospitalnan.



GRATIS:  
Muestra y boeki informativo,  
Post e coupon aki awe mes:

BAIZ AGENCIES CORP.  
Nieuwestraat 14A

Number:.....  
Direccion:.....  
L.P.



Riba e foto aki nos por mira na man robes un shimis masha bunita pa damanan hoben pa e temporada aki. E shimis aki di Stacey Ames ta bon pa colleganan hoben, mucha muhernan soltera y muhernan cu a caba di casa. Dilanti, nos por mira un V y den dje strepinan cla horizontal. Pa esnan mas hoben nos por mira un otro estilo na man drechi.

## N. VAN DER LINDE DI A.C.I. A BISHITA JAMAICA

BARCADERA, 29 april.- Luna pasa senjor Nick van der Linde di Technical Department di Aruba Chemical Industries a haci un bishita di entrenamento na Jamaica. Su bishita tabata uno di observacion y inspeccion general di operacion di e Esso West Indies Refinery cual endu-

dablemente lo a duna mas experiencia pa aplica na ACI. Segun e splicacion di senjor van der Linde e compania aki di diezcinco millon dollar a keda cla na e nres un tempo cu ACI. plants a keda habri oficialmente na Aruba. E ta un compania pa rafina azeta y desaroya door di Esso Research

and Engineering Company. E planta ta produci naphtha, kerosine, gas oil, gasoline turbo fuel, diesel fuel, heavy fuel y asphalt. E interesante di esaki ta cu segun informacion mas o menos sesenta di e produccion lo ta pa uso den e pais mes. Resto di e cuarenta porciento lo ta pa exportacion.

## ALUMNONAN DI U.T.S. TA BISHITA A.C.I.

BARCADERA, 29 april.- Ultimamente un grupo di diezcuatro alumno di UTS y nan maestro a haci un bishita na Aruba Chemical Company. Senjor W. van Poelje y L. den Dulk a duna e alumnonan y nan maestro Ten Hennepe un splicacion di e operacion y organisacion di e plantanan quimico na Barcadera.

Despues di esaki e grupo a haci un paseo door di e plantanan.

## Resultado safety program di A.C.I.

BARCADERA, 29 april.- Te na e momento e evaluation committee di Aruba Chemical Industries a ricibi 173 suggestionnan di cual 113 a hanja consideracion y 45 a ricibi un premio cash di binticinco florin. E empleadonan di ACI cu ultimo luna a ricibi un premio pa nan suggestionnan ta S. Cijntje, R.W. Croes, A.V. Harms, P.J. Hidalgo, J. Koolman, C.A. Molina. Tur esakinan tabata planan pa eleva e seguridad di e plantanan di AC na Barcadera.

## Welga den minanan chileno di koper

SANTIAGO - Mas o menos 10 minero dje mina di koper disputada de Los Condes, antayera mainta a participa cu nan casa y junan na un marcha na Santiago pa sostene nan exigencianan di sueldo. Nan a llega den trucknan ne frontera dje capital Chileno y a marcha despues cu borchinan y bou di grito di leman door y dje barionan di caspe centro. E mineronan cu fol 44 dia ta huelga ta exigui un aumento di sueldod di 80 porciento. E direccion dje minanan kier sede 42 porciento. E marcha lo wordu tene cu permit dje autoridadnan civil cu mes lo pone ambulancianan na disposicion dje mineronan, pa posible casonan di enfermedad.

## CHINA Y RUSIA

PEKING - China a acusa e lidernan Ruso di ta pone nan mes enbista di Vietnam riba un line cu Merca. E ataque Chines nobo, tres dia prome cu celebracion di prome di mei, ta den un charla dje edision Chines dje di cinco parti dje serie di declarasionnan di Chroesjef, cu ta di venta fol ayera na China.

Ta anuncia cu e kestionnan Chines Ruso diariamente ta aumenta. E lidernan Ruso, ta ganja e hendenan cu charlanan bunita tocante anti imperialismo, revolucion y unidad, pero ta sigui en berdad e politica fracasa di coexistencia pacifica y cooperacion Mericano Ruso pa solucion di pasahero.

## FOR SALE

C H E A P

CHEVROLET IMPALA 1963 -

4 door in A-1 condition, reasonable priced for quick sale. For information China Clipper Tel. 5503 any time.

## Atencion Atencion Atencion PERLA DEL CARIBE NIGHTCLUB

Programa especial di hacimento di anja di su majestad

**JULIANA**

**Na HOTEL STRAND**

Diahuebs, April 29: Comemento y bailamento cu

**RUDOLPH CONNERY SUCOMBO**  
y tambe

**HOT TOP STEELBAND**

Show especial di

**BASIL BLASSE & HELENATHAINA**  
(ultimo show)

**PICNIC**

Diabierna April 30 di 11. a.m. te 6 p.m.

**SUE THOMPSON FAN CLUB**

ta presenta su famoso orquesta

**"SENSACION MUSICAL"**

Entrada:

Damas - Fls. 1.--

Caballeros Fls. 3.--

Busca bo tickets na Sr. Daniel Croes, Emanstr. 43 y tambe serca e miembronan di Sue Thompson Fan Club y Strand Hotel.

Diabierna anochi di 6' or te 3' or

Musica NON STOP cu

**RUDOLPH CONNER Y SUCOMBO**  
tambe cu **HOT TOP STEELBAND**

Diasabra, Mei 1, 11' or di mainta (LABOUR DAY)

Entrada gratis

**HOT TOP STEELBAND y  
RUDOLPH CONNERS COMBO**

Diadomingo Mei 2, Atardi di 1 p.m. te 5 p.m.

**"SURF & TWIST PARTY"** cu muzik di  
**"MAGNIFICENT FIVE"**

Diadomingo anochi: Pa solamente Fls. 12.-- bo por goza di un delicioso

**FULL COURSE DINNER  
CU CHAMPANJA**

Pa reserva bo lugar, telefona 1990 of 1991

## CONMEMORACION SOLEMNE DI ESANAN CU A MURI DEN SEGUNDA GUERRA MUNDIAL 1940-1945

Bestuurscollege di Territorio Insular di Aruba ta participá, cu ariba diamars, 4 di mei 1965, pa 9' or di mainta e conmemoracion solemne di esnan cu a muri den Segunda Guerra Mundial 1940-1945 lo bolbe tuma lugá manera anja pasá na e Monumento situá na Adriaan Lacle Boulevard.

Famianan, autoridadnan civil, eclesiastico y militar, cuerpo consular, representante di Comercio, Industria, lo demas organizacionnan y pueblo di Aruba en general ta keda invitá pa presenciá e solemnidad aki.

Famia of instancianan cu ta deseá di ofrecé krans of flor, ta ser cortesmente suplicá di participá Departamento di Informacion na telefoon 1100 of 1101, no mas tardá cu dialuna atardi, dia 3 di mei, promé cu 4' or i mei, y sea asina bon di laga entregá e krans of flornan na e Monumento situá na Adriaan Lacle Boulevard entre 8' or te un cuarto pa 9.

Nos ta suplicá di mencioná claramente number y detayenan riba e krans of boketnan. Dia 4 di mei, dia cu nos ta recordá esunnan cu a bai laga nos den Segunda Guerra Mundial, nos ta pidi pueblo en general pa hiza bandera halfstengel como señal di luto.

## PROGRAMA ANJA DI LA REINA

E programa en coneccion cu e aniversario di Su Mahestad Reina Juliana ta como lo siguiente:

28 y 29 april: Encuentronan atletico na Lago Sport Park den oranan di anochi na ocasion di di 25 olympiada naa ocasion aniversario di Su Mahestad La Reina.

29 april: Oranje bal den restaurant Trocadero na Oranjestad cuminsando ochor. Mei anochi gezaghebber O.S. Henriquez lo duna un toast.

30 april: 8' or mainta, aubade na St. Anna-school na Noord.

8' or mainta, carreda na pia for di Malmok pa oficina DOW.

8 y 30 mainta, musica di Brass Band door di callanan di Oranjestad.

9' or y 30 parada di mariniers dilanti Wilhelmina Park.

10 y 15 cumienzo di pustamento di boto y landamento na Bali Pier.

11' or weganan folklorico ta cuminsa na tereno di futbol na Paradera.

11' or y 30 audiencia publico na cas di gezaghebber O.S. Henriquez.

4' or di atardi, marcha di padvindernan door di Oranjestad.

8' or di anochi, fuego artificial na tereno pa-bao di oficina di DOW na Oranjestad.

Dia 1 di mei:

7' or mainta: Cuminsamento di un carreda di bicicleta over di un distancia di sesenta kilometro. E ruta ta como lo siguiente:

Salida for di Lago Sport Park, Savaneta, Rooi Frances, Santa Cruz, Ayo, Rooi Prikitchi, Marawiel, Paradera, Calabas, Kudawechea, Sabana Libre, warda di polis Noord, Westpunt, Malmok, Boulevard, Bubali, Tanki Flip, Tanki Leendert, Paradera, Santa Cruz, Rooi Frances, Savaneta, San Nicolas, Lago Sport Park, finish.

10' or mainta: Tiramento cu scopet ariba tereno di Aruba Shooting Range na Palm Beach.

10' or y 30 pa 5' or encuentranan di esgrimage (schermen) na Aruba Caribbean Hotel den Papiamento Room.

Dia 2 di mei:

8' or y 30 mainta servicio di gradicimento den iglesia San Francisco na Oranjestad.

9' or servicio di gradimento de iglesia Protestante na Oranjestad.

Alavez dia trinta di april lo tin weganan pa tur e muchanan di school na e schoolnan di nos isla.

Na het vuurwerk op 30 april  
Weten Uw kinderen wat U wil

U neemt ze mee naar **ARAWAK**

En speelt tesamen op Uw gemak  
Het leuke spel voor jong en oud

Het **MIDGETGOLF**, waar ider van houdt.

Geopend van 10 des morgens tot middernacht  
Wordt U de komende dagen er verwacht  
Wees verstandig en zeer wijs  
Kinderen spelen voor halve prijs.



# RECLASSERING TA PRESENTA GRANDIOSO SHOW

ORANJESTAD, 29 april.- Awe nochí e show tan spera di reclasering lo tuma lugar den Aruba Caribbean Hotel Casino, rond di e picina na Palm Beach. Lo tin e show di moda cual nos a anuncia anteriormente caba mientras cu varios atraccion interesante a worde agrega aserca. Asina por ehemplo, estrellanan musico di Islas Canarias, Marie Sanchez y su bandama's lo duna nan cooperacion na e show. Alavez srta. Helen Croes y su seis bailarinnan lo duna e show di baile spanjo. E conocido deportista acuatico Art Lamour lo duna un show, na e picina di Aruba Caribbean Hotel. Despues di e show lo tin oportunidad pa balla den Balli Bar

of den Klompen Klub di Aruba Caribbean Hotel. E show aki ta worde teni en coneccion cu e siman di reclasering.

## GROMYKO TOCANTE QUESTIONNAN EUROPEO

PARIS - E minister Ruso di asuntunan exterior Gromiko, antayera a papia na un comementu cu el a wordu ofrese pa su colega frances Couve de Murville, tocante deshiela dje kestionnan Europeo. Tabata, segun el a bisa trabou di Francia y Rusia, pa deshiela e kestionnan pendiente principalmente e kestionnan Europeo. El a agrega: "Nos ta dispuesto pa coopera na solucion dje problemanan aki.

## Resultado di rifa Aruba Voetbal Bond

Resultado di rifa di Aruba Voetbal Bond cu a tuma lugar dia 28 di april

Promer premio	4602
Segundo premio	2568

Premionan por worde reclama serca senjor Luis R. Giel.  
Boegoeroi 4.

## DIFICULTADNAN DEN MUNDO BANCARIO URUGUAYO

MONTEVIDEO - Un vakantie special pa ser banquario na Uruguay te dialuna awor lo no tuma luga pasombra e consejo di gobierno no ta di acuerdo cu esaki. Nan a propone e vakantie, pa gana tempu ne buscamentu di un solucion pe crisis den mundo bancario Uruguayo, cu a wordu crea despues cu empleadonan di banconan particular diahuebs pasa a cuminsa e huelga. Nan a exigui garantianan obrerista ora cu un banco central dje empresanan bancuaria di mas grandi di Uruguay Banco Transatlantico,

## MODESHOW

Awenochi pa 8<sup>or</sup> lo worde teni un grandioso rond di e swimming-pool di Aruba Caribbean Hotel.

Lo duna cooperacion:

- Marie Sanchez y su bandama's
- Helen Croes cu su seis bailarinnan español
- Art Lamour cu un watershow
- Despues lo tin baliamento den Bali Bar y Klompen Club.
- E entrada di e anochi lo ta na beneficio di Stichting Reclasering en Kinderbescherming.
- Tur hende bin goza y alavez apoya un bon doel.

yera cu un mensahe personal di president Bourquiba pa president Nasser na Cairo. Tambe a keda anuncia cu e gobierno Tunésino a ordena repatriasion di personal dje embahada, pasombra nan seguridad NV ta garantisa mas. Embahador Badra loretrega Tunis awe. Retiro dje embahador ta sigui despues di un demostracion tene ayera mainta na Cairo dilanti embahada Tunesino. Mientras cu e embahador ta trata di entrega mensahe pa president Nasser, demostrantenan a pega e Badra na candela. Radio Bagdad a anuncia cu e gobierno di Irak, tambe a retira su embahador na Tunisia.

## Tunisia ta retira embahador na Cairo

TUNISIA - E gobierno Tunésino a dicidi di retira su embahador, na Cairo, segun anuncia ayera oficialmente. Embahador Mohammed Badrad a regresa anta-

## Asaltantenan di Sjah aresta

TEHERAN - Na Teheran seis hoben a wordu detene, despues di a confesa di ta asaltantenan dje recien asalto riba Sjah. Nan ta forma parti di organisacionnan comunista. Nan fin ta di causa inquietud den e pais. Nan a admiti, di ta mantene relacionnan cu exterior.

Pa traha plan di construccion acudi serca.....



**Petrona & Croes (Aruba N.V.)**

## SITHOC TA HUNGA NA ARUBA

ORANJESTAD, 29 april.- Awe nochí pa mas o menos diez or y mei ta worde spera na Aruba e team di basketball Sithoc for di Corsow. Diabierna anochi nan lo hunga un partido contra di e team Plymouth, sub campeon masculino di A class y diabiabrá anochi contra di Aruba Jrs., campeon di A class. Edosweganan aki lo worde hunga ariba cancha di Aruba Jrs. y ta cuminsa pa sietor y mei. Pa eweganan amistoso aki lo tin copa disponibel.

## Gran cantidad di pacientenan di Malaria na Surnam

PARAMARIBO - Den henter interior di Surnam e ultimo lunanan dje anja aki nan a constata un cantidad grandi di casonan di Malaria. Dokter Frederiks di Djoemoe na januari mester a trata 65 pacient y na februari 45. Ta un apariensia cu despues di cambio di anja e cantidadnan di malaria ta grandi. E anja aki sin embargo tabata trata di un record. Apesar dje actividadnan regular dje campanja anti Malaria.

Durante e periodo di spuitmentu nan meste isola e biestanan aki. E cruelnan di mondi no sa, cual te coherensia entre spuitmentu y e enfermedad aki. E casonan di Malaria nota e anja aki ta forma di mas peligroso ta trata di entre otro Malaria o Tropica.

PARIS - President De Gaulle ayeranochi a tene un discurso pa television frances den cual el a defende su politica di independencia nacional. E ta hanja cada gobernacion, cual kier internvinccion di exterior den asuntunan interno di un pais, cada prohibicion na cual kier pais, pa mantene relacionnan pacifica cu quen que sea, no ta justicica. Alcontrario segun nos cada pais mester ta responsabel pe mes, segun e president Frances.

## Comunistanan Vietcong a hiba cañonnan na Survietnam

SAIGON--UPL--Den circulanon norteamericano digno di credito nan a revela awe cu e guerrilleronan comunista di Viet Cong a hiba Vietnam del Sur cañonnan antiaereo di 37 milimeter di gran alcance. E informantenan ta bisa cu e funcionarionan militar norteamericano a confirma e presencia si e armanan ei, cu ta similar cu e comunistanan ta usa den e defensa aerea di e territorio di Vietnam del Norte. E promer di e armanan antiaerea ei a ser mira e identifica positivamente na noreste di e villa di Troung Chanh, den e


provincia di Binh Dinh, 380 ki lometer na norte di Saigon, segun e informantenan a revela. E infantenan di marina norteamericano ta prepara nan pa nan operacion mas importante contra di e guerrilleronan comunista banda di e base aerea di Da Nang. Un compania avansa a cuminsa move ayera estableciendo un puesto militar di comando pa dirigi un mision di exploracion y limpieza den un zona di 16 pa 30 kilometer na Oeste di Da Nang. E operacion lo ser hiba a cabo pa varios compania di infante, tantu na pia como transporta den helicoptero. E misionnan anterior pa e soldadan di infanteria di marina a ser hasi pa patrulla algun kilometer cuadra banda di e base, realisa pa gruponan di 40 pa 50 homber.

## PUBLICACION ESPECIAL DI ARUBA ESSO NEWS

SAN NICOLAS, 29 april.- Ultimamente nos a ricibi un edicion di Aruba Esso News cual ta un edicion special di diezdos pagina bao di e titulo "A royal time in Aruba". Den esaki nos por mira fotonan di e ultimo carnaval y fotonan di e bishita di su Alteza Real princesa Beatrix na Aruba. E fotonan ta di color y tambe blanco cu preto. En total e edicion special aki tin mas cu ochenta foto. E editor tabata senjor E. Villanueva, mientras cu e fotonan tabata di e conocido fotografonan Arubano di Lago, esta senjor Jose de Cuba y Anselmo Kock. Asistente publicador tabata senjor E. Thode.

**NOBO NOBO NOBO**  
Nassaustraat 34.  
Nos a caba di habri tela nobo Drip-Dry, bunita disenja for di Hulanda. Tambe nos a haya for di Inglaterra tela Angora, 100% lana, den bunita color pa traha bisti, suit y overcoat. Tambe tela Crepe, y corda cu serca nos tin prijs barata pa bon calidad di placa.

**BO A PIDI GAS CABA?**



1898 - 1198



**LIVE BETTER Electrically**


Esposo: "Mi tin gana di lesa bo pensamiento."  
Esposa: "Despues di nos honeymoon...."  
Esposo: "Mi amor, nunca....."  
Esposa: "Asina cu nos bolbe di nos viahe, REDDY lo tuma e promer lugar den mi bida."  
Esposo: "REDDY?????"  
Esposa: "Si, REDDY!"

**ELMAR**

Tel. 2170

Ta posibel cu un disco longplay 12" costa fl. 1.50? Ta parse increíble, bo'n ta haya? Sin embargo ta berdad.

Pa solamente 20 tapa di Coca Cola, Orange Crush, Limonada Tropical (8 sabor) y sodawater (bo por cumpra tambe un caha "bruhé") mas fls. 1.50 of fls. 2.00, bo por bin selecciona na nos kantoorden Weststraat bo disco favorito (costando den tienda por lo menos fls. 9.00). Pues, bo ta cumpra pa solamente fls. 5.00 un caha (24 botter) di limonada, mas un longplay di 12". Probecha awor mes di e oferta unico aki.



Tropical Bottling Co.

# STOCK MARKET

Addressograph	51 5/8	Lehman Corp	30 7/8
ACF Ind.	90	Lockheed Aircraft	44 7/8
Allied Chemical	54 3/4	Loew's Inc.	20
Allis Chalmers	24 5/8	Lonestar Cement	20 5/8
Aluminium Co.	72 1/4	Mont Ward	35 1/2
Amerade	78	Monsanto	94 1/4
Am. Can.	46 3/8	Nat. Acme	39
Am. Foreign Power	19 1/2	Nat. Cash. Regist	80 1/2
Am. Metal	49 1/4	Nat. Distillers	33 3/8
Am. M. Fdy	18 3/4	National Lead	76 7/8
Am. Std.	22 3/4	New York Central	56 3/8
Am. Smelting	57	No. Am. Aviation	53 7/8
Am. Tel. and Tel.	68 3/8	Olin Mathieson	49 5/8
Am. Tobacco	37 5/8	Otis Elevator	52 1/4
Anaconda Copper	64 1/2	Pac. Gas & Elec.	37 7/8
Armour	46	Pan. Am. Airways	30 1/4
Atlantic Refinery	63	Paramount Pictures	57 3/4
Atl. Castl.	70 3/4	Penn Railroad	46 3/4
Balt Ohio	34 1/4	Phillips	55
Bell. Int.	9 1/8	Public Service E.G.	40 1/8
Bendix Aviation	48 3/8	RCA	34 3/4
Bethlehem Steel	38 3/4	Republic Steel	45 3/8
Blaw	36	Reynolds Tobacco	41 3/4
Boeing Airplane	76 3/8	Royal Dutch	42 5/8
Canadian Pacific	61 7/8	Sears Roebuck	-
Caterpillar	47 5/8	Servel	4 1/4
Case (J.I.)	18 3/4	Sinclair Oil	55 1/2
Cerro de Pasco	41 5/8	Shell Oil	59
Chesapeake & Ohio	69 3/4	Socony Mobil Oil	85 1/8
Chrysler	53 1/4	South Co.	69 3/4
Columbia Gas	32 1/4	South Rail	59
Con. Ed.	46 3/8	Sperry Rand	14
Cons. Elec. Ind.	36 1/4	Standard Oil of Cal.	70 1/2
Cong. Nan.	22 1/2	Standard Oil of Ind.	41 1/4
Continental Can.	54 7/8	Standard Oil of N.J.	79 7/8
Continental Steel	40 3/8	Standard Brands	81 1/8
Corn Products	52 1/2	Stone Webster	65
Crown Zellerbach	55 1/4	Studebaker	5 5/8
Curtiss Wright	18 7/8	Swift & Co.	54 3/4
Det. Edis	37 5/8	Texas	77 5/8
Douglas Aircraft	39 1/2	Texas Instruments	106 3/4
Dupont Nemours	239 1/4	Texas Gulf Sulphur	62 1/8
Eastman Airlines	60 1/8	Textron Ing.	64 1/2
Eastman Kodak	160 3/4	Timken Roller Bearing	89 3/8
Western Bancorp	36 1/8	Twentieth Century Fox.	29 1/4
Firestone	48 1/2	Union Carbide & Carbon	31 3/8
Ford Motor	60 5/8	Union Pacific	41 3/8
General Electric	102 7/8	United Aircraft	77 1/2
General Motors	108 5/8	United Airlines	74 1/4
General Foods	83 5/8	United Fruit	22 1/4
Gillette	35 1/4	United Gas Corp.	35 3/4
Glidden Co.	58 1/4	United Steel	55 1/4
Goodrich	64 3/4	United Gypsum	82 3/8
Goodyear	53 3/4	U.S. Rubber	66 3/4
Grace	54	U.S. Smelting	117
Greyhound	22 3/4	Warner Bros	17 5/8
Gulf Oil	55	Westingh. Air Brake	43 1/8
Hud Bay. M.	72 1/4	Westingh. Electric	51 3/8
Hupp	6 5/8	Woolworth	30 1/4
IBM.	479	Dow Jones Index	918.16
Insp. Cop.	39	Fund of Funds	\$ 15.65
Int. Harvester	88 3/4	Ark la Gas	43 7/8
Int. Nickel	57 3/4	Brit. Am. Oil	31 5/8
Johns Manville	62 1/2	Brit. Petr.	6 5/8
Jones and Laughlin	72 1/8	Creole Petr.	42
Kan. City So. Ind.	41 3/8	Electron Spl.	23 5/8
Kennecott Copper	105	Espey Mfg.	7 1/2
K.L.M.	37 1/8	Giant Yell	64
Koppers	66 7/8	Husky Oil	12 1/8
Kroger Co.	42 3/8	Norf So. Ry	28



Bladon, Inglaterra -- Riba e foto aki nos por mira un piedra riba tumba di Sir Winston Leonard Spencer Churchill den e cementerio di St. Martin na Bladon, Inglaterra. E piedra aki a ser buta temporalmente pa bishitantenan. Foto UPI.

## Avion experimental XV-5-A a explota durante vuelo di prueba

Base Edwards di Forza Aerea Norteamericano (California) -- UPI -- Un avion experimental qu por lanta vertical, XV-5-A, a explot ayera den un vuelo di prueba, despues di tabata tur na candela, resultando morto e piloto.

Inmediatamente prome qu e explosion, 200 espectador na terra a tende e piloto bisa door di loudspeakers: "Mi tin di bula afor". Un ratu despues ela anuncia qu ela bula for di e avion cu paracaidas.

Autoridadnan a bisa qu e piloto Lou Everett, hefe di pruebanan di Ingenieria di e compania Ryan Aeronautical qu a traha e avion, a bula cu e stoel-paracaidas pero qu esaki no a funciona bon.

XV-5-A ta un aparato nobo di investigacion di ejercito capaz na lanta verticalmente manera un helicoptero. E por keda inmovil den laira y despues bai padilanti y alcanza un velocidad di un avion ordinario.

E vuelo malogra di ayera tabata e prome un qu a ser hasi

den publico, y quendenan a span- ta di mira e aparato keda na pida pida despues di un masa di vlamnan un ratu despues di a tende e ultimo palabranan di e piloto.

XV-5-A tin un capacidad pa bula na 800 kilometer pa ora den misionnan militar. E compania Ryan a construi e aparato, un avion jet corticu y grandi cu e cabes den un forma di angua, bao di contrato di General Electric Company, qu a traha e sistema di propulsion normal, cual ta duna e aparato capacidad pa baha y lanta verticalmente y keda inmovil den laira manera ta e caso di un helicoptero.

E pruebanan di e aparato a cuminsa na San Diego (California) aña pasá. E aeroplano a hasi un vuelo transicional cu exito, pasando for di un posicion stacion den aire na un velocidad na november ultimo.

Ejercito a acepta formalmente XV-5-A na januari y a cuminsa un serie di pruebanan mas completo.

## RUCHAMKIN A EVACUA 200 MERICANO NA SANTO DOMINGO

San Juan de Puerto Rico -- UPI -- E barco di transporte Ruchamkin di marina di guerra norteamericano mester a yega San Juan awe mainta 8' or cu 200 norteamericano evacuá for di Republica Dominicana.

Cinco otro unidad ta participa den evacion di mas o menos mil ciudadano di Estados Unidos, y tambe di Canada, Inglaterra y

Jamaica, paisnan qu a pidi ayuda di Washington cu tai fin.

E demas unidadnan lo yega awe tardi. Autoridadnan di Puerto Rico ta haciendo arreglo di e caso pa aloja e refugladonan.

Entre e evacuadonan ta figura mas o menos 100 puertorriqueño quendenan tabata di bishita na Santo Domingo.



Da Nang Survietnam -- Riba e foto aki nos por mira con algun campesino vietnames ta pusha un boto cu miembranan di Regional Force Company 708 riba un rieuw cu ta keda shete milla for di Da Nang. Soldanan mericano ta den un batalla for di 24 di april contra di comunistanan di Viet Cong den un pueblo oeste di e base Aerea. Foto UPI.



**EUGENE IGNACIO** di Joechi a cumpli y celebra ketu ketu su 7 anyu. Joechi no, sa bebe, Mamai tanpoco ta pa es motibo no ta-batin gran fiesta, laga nos desea **EUGENE** hopi 7 anyu nan mas, salud, sinyu bon y pabien.

## REMITIDO

In memoriam di Yaya Defunta Seferina Isenia Cijntje

Mama...e 4 letternan, cual ta forma e palabra di mas grandi, di mas bunita i di hopi balor.

Mama... e tesoro di mas preciosa, e corona di mas vallo-sa; Es un cu tin su Mama, -hopi blaha no sa ki balor grandi ki un tesoro e ta posede, despues cu Dios Autor di bida y morto hanya bon di yamele cerca dje, anto e perdida irreparable aki, no tin ningun hende pa remedie..

Señores Jacobo (Coco Cijntje) Alfonso (Fon Cijntje) Sra. Batestina y Francisco Cijntje a perde nan bon Mama Seferina mihor conosi pa e number di Yaya na Sabana Westpunt.

Un mama cu semper a traha, cuida y bringa pa su jioenan tur, Un señora respeta, decen-te y honrada, cu a biba un bida bon den compania di tur hende trata y sirbi tur persona mescos

un bisinya cu ta sali laat foi su cas, pa yuda ora mester. un Yaya cu a sufri basta, sin nunca keha, zundra of murmura y na edad di 80 anyu, drumi riba e cama di enfermedad conforme den hospital Sta. Elisabeth, bon Dios a hanya bon di cambia e bida di Seferina Isenia Cijntje, pa un bida mihor.

Un bida mas aya, caminda no tin sufrimento, enfermedad, dolor y nada pa molestia su bida.

Na momento di morto y entierro henter Bandabao, y for di tur skina nan di Corsow, tambe foi hermana Isla Aruba y Bonaire a bin hopi hende, pa compania Alfonso (Fon) Jacobo (Coco) Batestina y Francisco Cijntje su bon Mama na lugar di su ultimo sosiegu den Santana di Westpunt den e mes buraku cu Dfto. Esposo di Yaya ta derrá.

Muy Rvdo. Pastoor Thomas Wolters di Westpunt a comportele de lo mas bon, tambe Pachi Pa Luis. Job tur bisinya familia y amigonan di Fon Cijntje. Awe terminando e 8 dia un blaha mas palabra di sentido pe-

same ta bai na henter familia Cijntje, cu Luz Eterna luza pa Defunta Seferina Isenia Cijntje, descansa na Paz.

Na number di henter familia Jos. M.H.

Middenstraat Den curason di cay' i Punda.

Un caya cu basta botequin den dje, hanchinan caminda tur momento un ora pa otro, gay nan braza duru, esnan cu ke haci

homber pa spanta balente; Otro nan bao di nan Coriente Alcoholic, cu kier busca un pleitu y haci esaki un pelea, sa cu den tal hanchi y cayanan no tin ni un polis ta patruya, y e tiponan aki ta bringa, dal, corta y hasta mata otro mes, sin un polis yega na tempu. E hanchinan aki ta pidi bisjita di un y mas polisnan tur momento, especialmente den dianan di Quincena, dia nan cu plaka ta zona di mas "Dia y nochi nan cu cada homber of muher kier demonstra na balentia, sea cu algun dje palabranan di mas vulgar of cu poco desorden.

Voorkomen is beter dan genezen "Preventing is better than cure" Previni ta mihor cu curra" Pa es motibu aki anto, na number di tur hende cu gusta nan libertad nan tranquilidad cu no ta desea pa ningun botter, piedra, moketa of cuchiew misji cu nan carni den tur e hanchinan di punda mester di polis pa tene orden, pa kita des-orden, anto poco poco esnan cu ta costumbra di haci desorden, lo sinyu kico ta orden. Algun Botequinero di den hanchinan di punda (Djo Bill).

A yega tempu, y awor si ta di mas cu e cachornan sin banchi cu ta den caya di dia y anochi

cu especialmente de Sebastopolstraat-Cayero y Concientiesteeg, tambe riba Molenplein, ta molestia bista y orea di tur hende.

Anochi ta un desorden sin fin, un bista mahoso pa hende decen-te y muchanan weita disformal-lad dje cachornan aki.

Naturalmente cu **DIERENBE-SCHERMING** lo no ta contento si pueblo pidi polis pa tira nan mata, pero no tin manera di haci, cachornan molestoso y sin banchi, mester despacha nan sea pa Dieren Asyl of pa un otro mundu di cachornan.

Cayanan ta worde susja pa e sorto di cachornan, te hasta den misa, Snoa y Templo nan ta core drenta y molestia hende Anochi ten hende cu kier drumi sosega den nan cas, bao di nan bentana, riba nan stoepl di cas y den koraal, e cachornan molestoso ta forma un Ferrera haci desorden grandi.

Mester tin un manera pa caba cu e bagamunderia dje cachornan aki, pesel publico ta pidi, ta suplica y ta exige pa Autoridad busca un medida contra e diferente grupod cachornan molestoso CU y SIN banchi riba caya.

VOX POPULI

PEÑAROL LO REALISA GIRA PA AMERICA.

Montevideo, --UPI--Den e prome quincena di luna proximo Peñarol lo realisa un gra pa varios paisnan di Pacifico y Cnetro Americano.

## DIDI LO ESTABLECE SCHOOL DI FUTBOL

Sur Vera Cruz, Mexico, ---UPI--E ex-astro di futbol brasileño Walter "Didi" Pereira, a declara cu el lo retira di canchanan pa un tempu di dos anja pa realisa un soño di henter su bida: Establece un school

di futbol. "Mi no sa na unda lo mi establece mi school di futbol--asina el a bisa--pero esei tabata mi mayor anhelo y lo mi hasiele. Actualmente Didi ta hunda den Tiburones Rojos di Veracruz.

### Muebleria HOLLANDIA N.V

SHOWROOM: Salinja, schottegatweg Oost 138-140 Rio Canario, Schottegatweg Noord 35.



**DON'T SHOOT**--Estrella di cine Sophia Loren ta hisa man su dilanti y ta trata di tapa su cara na momento cu un fotografo ta trata di saca su foto. Parce cu e actrice no tabat kier pa nan a saca su potret prome cu el a pone lipstick na su boca.

**HIGHLIGHT YOUR HOLIDAYS**

**Haig** SCOTCH WHISKY

Add zest and sparkle to your holiday festivities with Haig Scotch Whisky, famous for quality since 1627. With Haig Scotch Whisky you'll make your parties and fun the highlights of the season.

**HUBERT SALAS & Co.**  
S. HARLOWEG 26 TEL. 11564

# TREKKINGSLIJST VAN DE LANDSLOTTERIJ N. A

9de Trekking

Dinsdag 27 April 1965

Tien talen	1056 50	2216 50	3430 50	4637 50	5925 50	7185 50	8293 50	9506 50	10880 50	12026 50	13285 50	14521 50	15607 50	16872 50	17929 50	19138 50	20495 50
10	1057 250	2219 50	3439 50	4643 50	5928 50	7188 50	8300 50	9515 50	10887 50	12039 50	13287 50	14529 50	15620 50	16876 50	17941 50	19143 50	20503 50
16	1083 50	2271 50	3446 50	4652 250	5948 50	7192 50	8318 50	9578 50	10908 100	12040 50	13309 50	14534 50	15635 50	16877 50	17962 50	19163 50	20524 50
23	1085 50	2273 50	3456 100	4676 50	5953 50	7214 50	8330 100	9619 50	10918 50	12049 50	13335 50	14552 50	15654 50	16881 50	17977 50	19169 50	20525 50
31	1090 50	2279 50	3465 50	4682 50	5959 50	7216 50	8347 50	9628 50	10919 50	12050 50	13339 50	14556 50	15657 50	16896 50	17995 50	19180 50	20535 50
35	1101 50	2287 50	3469 50	4684 50	5962 50	7224 50	8369 50	9670 50	10928 50	12051 50	13357 50	14558 50	15667 50	16917 50	17999 50	19194 50	20566 50
36	1106 50	2299 50	3476 50	4702 50	5968 50	7264 50	8374 100	9678 50	10929 50	12055 50	13372 50	14574 50	15675 50	16928 50	18000 50	19217 50	20618 50
37	1126 50	2300 50	3479 50	4725 50	5978 50	7269 50	8387 50	9687 50	10948 100	12058 50	13377 50	14577 50	15679 50	16932 50	18003 50	19234 50	20621 50
38	1129 50	2309 50	3498 50	4730 50	5982 50	7272 50	8389 50	9688 50	10952 50	12064 50	13405 50	14580 50	15690 50	16937 50	18006 50	19269 50	20641 50
39	1144 50	2333 100	3496 50	4740 50	5988 50	7274 50	8392 50	9695 50	10962 50	12066 50	13460 50	14582 50	15694 100	16940 50	18009 50	19268 50	20642 50
44	1157 50	2354 50	3509 50	4742 50	5996 50	7277 250	8413 50	9700 50	10971 50	12070 50	13464 50	14586 50	15698 50	16945 50	18012 50	19278 50	20645 50
45	1162 50	2356 50	3533 50	4761 50		7289 50	8416 50	9704 50	10980 50	12088 50	13471 50	14601 50	15702 50	16952 50	18015 50	19300 50	20650 50
48	1185 250	2363 50	3543 50	4771 50	Zes duizend	7291 50	8421 50	9726 50	10987 50	12102 50	13492 50	14605 50	15710 50	16956 50	18018 50	19308 50	20659 50
51	1190 50	2401 50	3553 50	4814 100		7304 50	8444 50	9738 50	10992 50	12103 50	13495 250	14614 50	15744 50	16975 50	18021 50	19312 50	20708 50
55	1194 50	2406 50	3559 50	4815 50		7306 50	8452 50	9740 50	10996 50	12107 50	13510 50	14620 50	15761 50	16993 250	18060 50	19324 50	20713 50
66	1216 50	2411 50	3577 50	4819 50		7310 50	8453 50	9757 50	EH duizend	12114 50	13519 50	14624 50	15770 50	16995 50	18111 50	19330 50	20722 50
74	1223 50	2421 100	3605 50	4822 50		7313 50	8460 100	9761 50		12131 50	13533 50	14632 50	15790 50		18117 50	19335 50	20732 50
81	1229 50	2425 100	3608 50	4825 50		7315 100	8508 50	9764 50		12142 50	13550 50	14634 50	15828 50		18119 50	19351 50	20744 50
84	1232 50	2428 250	3637 50	4828 50		7320 50	8518 50	9816 50		12152 50	13554 50	14639 50	15833 50		18127 50	19360 50	20748 50
89	1242 50	2429 50	3641 50	4833 50		7321 250	8526 100	9823 50		12155 50	13562 50	14658 50	15834 50		18129 50	19372 50	20762 50
	1243 50	2435 50		4835 50		7325 50	8533 50	9828 50		12190 50	13567 50	14663 50	15840 50		18177 50	19376 50	20770 50
	1266 50	2441 50		4863 50		7328 50	8536 50	9840 50		12191 50	13585 50	14671 50	15841 50		18204 50	19386 50	20777 50
	1271 50	2456 50	3645 300	4869 50		7345 50	8541 50	9841 50		12202 50	13588 100	14690 50	15861 50		18206 50	19401 50	20782 50
	1274 50	2459 100		4876 50		7358 50	8555 100	9856 50		12216 50	13607 50	14716 50	15877 50		18206 50	19410 50	20794 50
	1280 50	2460 50	3646	4877 50		7365 50	8557 100	9860 50		12225 50	13613 50	14737 50	15902 50		18230 50	19415 50	20808 50
	1282 50	2466 50	10.000	4885 50		7393 50	8568 50	9867 50		12233 50	13630 100	14747 50	15912 50		18235 50	19422 50	20849 50
	1283 50	2477 50	3647 300	4888 50		7394 50	8569 50	9880 50		12256 50	13637 50	14773 50	15920 50		18258 50	19437 50	20878 50
	1285 50	2483 50		4902 50		7403 50	8587 50	9885 50		12271 100	13638 50	14774 50	15931 50		18268 50	19438 50	20885 50
	1288 50	2488 50		4905 50		7446 50	8588 50	9899 50		12279 50	13656 50	14778 50	15954 50		18275 50	19459 50	20896 50
	1299 50	2493 50		4906 50		7449 50	8597 50	9907 50		12282 50	13672 50	14783 50	15957 50		18284 50	19460 50	20910 50
	1303 50	2499 50		4907 50		7450 50	8600 50	9911 50		12290 50	13690 50	14787 50	15975 50		18328 50	19471 50	20924 50
	1324 50	2504 50	3647 50	4919 50		7457 50	8602 50	9916 50		12322 50	13708 50	14790 50	15976 50		18330 50	19475 50	20952 50
	1326 50	2518 50		4924 50		7492 50	8623 50	9924 50		12321 50	13713 50	14792 50	15980 50		18341 50	19512 50	20962 50
	1328 50	2522 50		4925 50		7497 50	8624 50	9941 50		12327 50	13719 50	14799 50	15989 50		18342 50	19528 50	20963 50
	1334 50	2537 50		4955 50		7499 50	8629 50	9955 50		12328 50	13729 50	14804 50			18366 50	19533 50	20966 50
	1334 50	2537 50		4969 50		7500 50	8629 50	9955 50		12328 50	13729 50	14804 50			18373 50	19539 50	20967 50
	1334 50	2537 50		4982 50		7501 100	8741 50	9973 50		12336 50	13732 50	14807 50			18380 50	19549 50	20974 100
	1334 50	2537 50		4983 50		7501 100	8741 50	9973 50		12336 50	13732 50	14807 50			18390 50	19554 50	20985 50
	1334 50	2537 50		4983 50		7513 100	8757 50	9975 50		12337 50	13736 50	14810 50			18394 50	19555 50	20994 50
	1334 50	2537 50		4983 50		7513 100	8757 50	9975 50		12337 50	13736 50	14810 50			18406 50	19565 50	
	1334 50	2537 50		4983 50		7513 100	8757 50	9975 50		12337 50	13736 50	14810 50			18406 50	19565 50	
	1334 50	2537 50		4983 50		7513 100	8757 50	9975 50		12337 50	13736 50	14810 50			18406 50	19565 50	
	1334 50	2537 50		4983 50		7513 100	8757 50	9975 50		12337 50	13736 50	14810 50			18406 50	19565 50	
	1334 50	2537 50		4983 50		7513 100	8757 50	9975 50		12337 50	13736 50	14810 50			18406 50	19565 50	
	1334 50	2537 50		4983 50		7513 100	8757 50	9975 50		12337 50	13736 50	14810 50			18406 50	19565 50	
	1334 50	2537 50		4983 50		7513 100	8757 50	9975 50		12337 50	13736 50	14810 50			18406 50	19565 50	
	1334 50	2537 50		4983 50		7513 100	8757 50	9975 50		12337 50	13736 50	14810 50			18406 50	19565 50	
	1334 50	2537 50		4983 50		7513 100	8757 50	9975 50		12337 50	13736 50	14810 50			18406 50	19565 50	
	1334 50	2537 50		4983 50		7513 100	8757 50	9975 50		12337 50	13736 50	14810 50			18406 50	19565 50	
	1334 50	2537 50		4983 50		7513 100	8757 50	9975 50		12337 50	13736 50	14810 50			18406 50	19565 50	
	1334 50	2537 50		4983 50		7513 100	8757 50	9975 50		12337 50	13736 50	14810 50			18406 50	19565 50	
	1334 50	2537 50		4983 50		7513 100	8757 50	9975 50		12337 50	13736 50	14810 50			18406 50	19565 50	
	1334 50	2537 50		4983 50		7513 100	8757 50	9975 50		12337 50	13736 50	14810 50			18406 50	19565 50	
	1334 50	2537 50		4983 50		7513 100	8757 50	9975 50		12337 50	13736 50	14810 50			18406 50	19565 50	
	1334 50	2537 50		4983 50		7513 100	8757 50	9975 50		12337 50	13736 50	14810 50			18406 50	19565 50	
	1334 50	2537 50		4983 50		7513 100	8757 50	9975 50		12337 50	13736 50	14810 50			18406 50	19565 50	
	1334 50	2537 50		4983 50		7513 100	8757 50	9975 50		12337 50	13736 50	14810 50			18406 50	19565 50	
	1334 50	2537 50		4983 50		7513 100	8757 50	9975 50		12337 50	13736 50	14810 50			18406 50	19565 50	
	1334 50	2537 50		4983 50		7513 100	8757 50	9975 50		12337 50	13736 50	14810 50			18406 50	19565 50	
	1334 50	2537 50		4983 50		7513 100	8757 50	9975 50		12337 50	13736 50	14810 50			18406 50	19565 50	
	1334 50	2537 50		4983 50		7513 100	8757 50	9975 50		12337 50	13736 50	14810 50			18406 50	19565 50	
	1334 50	2537 50		4983 50		7513 100	8757 50	9975 50		12337 50	13736 50	14810 50			18406 50	19565 50	
	1334 50	2537 50		4983 50		7513 100	8757 50	9975 50		12337 50	13736 50	14810 50			18406 50	19565 50	
	1334 50	2537 50		4983 50		7513 100	8757 50	9975 50		12337 50	13736 50	14810 50			18406 50	19565 50	
	1334 50	2537 50		4983 50													



## ALAN RUDKIN A GANA BEN ALI

NEW CASTLE, Inglaterra--UPI--Alan Rudkin campeón británico de peso gallo pa punto a vence e campeón spanjo y europeo Ben Ali den un pelea di dies round. Tur e dos boxdonan a subring den e categoría di 54,4 kilo, si bien na e oportunidad el e titulo no tabata den wega. Cuater mil fanático a asisti e pelea den estadio St. James pa presencia e combate. Ben Ali a ser tumba den di cinco round, pero a lanta sin hanja conteo. Poco despues el a sufrí un herida den e arco

supercillar izquierdo. Rudkin a connecta hopi jab robes, mientras e spanjo tabata trata di connecta cu un potente derecho, pero e británico a saca e golpian bon. Den di seis round, Ben Ali a ser castiga cu un fuerte gancho di izquierda y seguidamente el a ser hita den cabuya caminda el a ricibi un serie di derecho y izquierda. Di tur manera e hispano a continua bringando ardorosamente. Den e roundnan final y comprendiendo cu e tabata hopi atras na punto, Ben Ali a pone tur cos riba otro pa logra un knockout, pero e británico a saca mayor parti di e intercambio.

## MORENO A DUNA PRUEBA DI TA ARTISTA DI KO

SAN FRANCISCO--UPI--E boxdo mexicano Roberto Moreno, un biaba mas a duna prueba di su merecido fama di artista di knockout poniendo e filipino Danny Kid fuera di combate den di cuater round. Moreno a pisa 57,6 kilo y Kid 57,15 kilo. Pa e mexicano, e victoria tabata su number 69 den 75 pelea. E filipino nunca no a worde derrotado pa knockout den su 82 peleas anterior. Un izquierda na cachete, den di cuater round, a tumba Kid pa e conteo di nueve. E valiente filipino a lanta pero despues di a sufrí e castigo di algun golpi fuerte, mester abandonar e pelea. Referee Vern Bybee a interveni y a para e pelea despues di dos minuut y 31 seconde.

## Burrini lo enfrenta McGowan

LONDRES--UPI--E promotor Jack Solomons a declara que el siguiente campeón mundial di peso mosca, Salvatore Burrini di Italia lo defende su corona contra e escocés Walter McGowan pa e capital aki dia 21 di september proximo. Solomons quando ayera nochi a regresar di Roma, caminda el a presencia e pelea den cual Burrini a kita e titulo for di e thailandés Pone Kingpetch, a afirmar e "Batalla a termina, aunque e batin dificultadnan pa hanja e pelea di McGowan.



FERIA MUNDIAL -- John Kennedy Jr. di 4 1/2 anja yiu di e asesinato presidente John Fitzgerald Kennedy ta dunando pasonan di solda. Su ruman muher chikitu ta goza e estilo di John y sinta riba cabai di e feria, cu bista ta sigi e pasonan di su ruman John. Yiu di e ruman muher di Defuntu Presidente Kennedy Tina Radziwill ta compañía John.

2.25 Locolandia con la Novela Pasiona  
2.45 Secretos de Mujer  
2.50 La Novela Pasiona  
3.10 Tu Desconocido Yo  
8.25 Locolandia  
4.00 Cortos Cinematográficos  
4.15 Lasie  
4.45 Comedy Capers  
5.00 Las Aventuras de Robin Hood  
5.30 La Historia del Mayor Adams  
6.30 Club Musical  
6.55 Noticias  
7.00 Daniel Boone (El Pionero)  
7.55 Soñar No Cuesta Nada  
8.00 Bonanza  
9.00 El Observador Creole  
9.15 Cine de los Miércoles  
10.45 Los Tramposos  
11.15 Alfred Hitchcock  
11.45 Radio Caracas Televisión Te dice, con Mons. Juan Fco. Hernández  
11.50 Despedida

## HOROSCOPE

TAURO (abril 20 a mayo 20) Tamto su apariencia como el entretenimiento que ha planeado no sn como usted deseaba, de modo que tómese su tiempo para planear mejor. Descanse primero. Es la mejor manera para pensar. GEMINIS (mayo 21 a jun. 20) Aunque un pariente puede estar algo irritado, trate de no mostrarse sarcástico. En su lugar, vea lo que puede hacer para ayudarlo. Tenga cuidado de no tomar ningún riesgo más tarde en el día.

CANCER (jun. 21 a jul. 22) Es aconsejable que demuestre alguna señal de lealtad hacia sus asociados. Lea su periódico detenidamente para la información que necesita. Este es un día magnífico para hacer planes.

leo 9jul. 23 a ago. 22) Si se muestra extravagante ahora, pueda hacer que pierdan fe en usted aquellos que tienen poder sobre sus asuntos. En vez de eso, aprenda a economizar. Entonces no tendrá problemas con las cuentas.

VIRGO (agto. 23 a sept 22) No

haga ningún cambio radical sólo porque está aburrido e irritado. Esto puede arruinar sus oportunidades presentes. Salga y visite sus buenas amistades.

LIBRA (sept. a oct. 22) Aburrirse en su hogar y saltar a otros lugares que no son mejores, sería ahora el colmo de la tontería. Permanezca estico y crecerá ante los ojos de los demás. Demuestre que puede ser grande.

ESCORPION (oct. 23 a nov. 21) En ves de ser exigente con sus compañeros, trate d apoyarlos en sus ansias. Olvídense de lo social, puesto que puede ser muy aburrido. Conséntrense en avanzar más rápidamente.

SAGITARIO (nov. 22 a dic. 21) Si maneja los asuntos de afuera de una manera sumamente escrupulosa, suposición en la vida mejorará. Trate de no irritar a sus superiores. Sea directo, firme. Use su sentido común.

CAPRICORNIO (dic. 22 a ene. 19) Los nuevos planes requieren infinitamente más estudio ahora antes de que pueda ponerlos en operación con algún éxito. No se vaya por ninguna tangente. Eso lo puede enredar por algún tiempo.

ACUARIO (ene. 20 a feb. 18) Toda su estructura de negocios puede desorganizarse si se muestra exigente ahora con los demás. Adhiérase a los métodos ya probados. Sea generoso con su consorte.

PISCIS (feb. 19 a mar. 20) Trate de no discutir con sus socios puesto que pueden haber problemas difíciles en el futuro. Muéstrese armonioso, aunque esté de un humor belicoso hoy. Más tarde, evite gastos innecesarios.

SI SU HIJO NACE HOY Habrá tal cantidad de energía en su naturaleza que usted debe planear desde temprano para que la pueda usar como es debido. De otro modo, puede que busque malas compañías.

## TELECURACAO

5.00 Children Hour  
5.30 Ecos de la Patria  
6.00 Teletopico  
6.15 Sir Francis Drake  
6.40 Catholic Church  
6.45 OGEM Nieuws  
7.00 Lassie  
7.30 The Donna Reed Show  
8.00 Ben Casey  
9.00 World & Sport News  
9.15 T.V. per Luchtpost  
11.15 Sign Off.

## VENEVISION

DIARASON  
3.00 Cocina al Minuto  
3.30 Historias de Amor  
4.00 El Club del Zorro  
5.00 Popeye  
5.05 El Angel del Espacio  
5.15 El Investigador Submarino  
5.45 Sugarfoot  
6.45 El Oso Yogui  
7.15 El Informador  
7.30 Casos y Cosas de Casa  
8.00 La Quinta de Simón  
8.30 Emilita Busca un Novio  
9.00 El Espectáculo más Grande del Mundo  
10.00 Silentes....Por Favor

## C.V.T.V.

DIARASON  
3.45 Telecomedias  
4.00 La Novela de las 4  
4.30 Cine Club Infantil  
5.00 Episodios y Muñequitos  
5.30 Los Tres Chiflados  
6.00 Cheyenne  
7.00 Historias Apasionantes  
7.30 Temple Houston  
8.30 Viendo a Biondi  
9.00 Aquí está Adilia Castillo  
9.30 Edgar Wallace  
10.30 Knock Out  
10.35 Recuento

## RADIO CARACAS TELEVISION

DIARASON  
2.20 Secretos de Mujer



E debutante Virginia Berry di London ta bisti di un trahe di vision. E trahe ta den forma di un brassiere cual ta pasa rond di garganta. Esaki a ser exhibi na fasion show recientemente. E creacion ta di e famoso Deanfield Fur Salon.

## COMENTARIO DI 10-0

WILLEMSTAD -- Ayera tardi 6'or pa binti pasa di 6 Rogelio Lasten cu Ronny Constanca a pasa un sapatu di dies blancu pa Mario Parcial chofer di 51 Taxi y Ricardo (Al Johnson) Osepa.

Prome cu e wega a cuminsa, Mario a bisa Rogelio:

Rogelio, mi ta bai sinja bo respetu homber.

Ricardo: Tami nan ta yama Al Johnson, Tur loke bo tin di hasi ta ripiti mi piedra nan.

Nos ta bati e muchanan aki bahanan cabes.

No ta tarda muchu, cu Mario tabata grita:

Mario: Ma homber, mi a pasa dos cinco, atabo cu cinco den bo man, ripiti mi piedra no.

Ricardo: Cu gritamentu si mi no por hunga.

Bo ta pone mi bira nervioso y mi ta hunga coi loco. Wel ban poco poco.

Mario: Ta pa bo sinja mi ta grita. Enfin ban busca nos number di cas.

Ricardo: No tene miedu y no grita tampoco mi no tin miedu cu nnan tin nuebe nada.

Nunca en la vida dies nada. No existe uno.

Rogelio a sali cu dobbel seis pas Mario.

Na cabamentu di wega Ricardo Al Johnson tin fio di cinco cu ta kibra cu blancu, huntu cu as di blancu. Tur as ta hunga menos seis di as cu as di blancu, Mario a hunga tres riba dos, Ronny Constanca a hunga blancu riba tres, Ricardo a studia y pega as riba blancu, Rogelio no a hasi nada otro sino grita dies nada nada. Tin mas. OP.

Mario: Bestia, E homber a sali cu seis ma pas, automaticamente ni no por tin as ta un pida as a sobra. Brains to weak.

Ricardo: Mi a hasiele cu dob-

bel blancu sino ta changer pa nos, Martins Fullink a pusha mi cu pia bruami, rond blancu no.

Tabatin un poco mucha muher cu a simpatisa cu e nomber Al Johnson y a trata di consola Ricardo Al Johnson, Ay Al Johnson no ta nada.

Ricardo despues di esei a bira un poco agresivo y a bai na cas di shon Pa e homber cu a bautisa e nomber pe. Mi nomber ta Ricardo mi faam ta Osepa.

Despues el a bini bek, Ronny Constanca cu no sa hasi nada cu otro, tabata goza disfrutando di e loke el a caba di regala Ricar-

**WEST-END**  
MIERCOLES 7 & 9 p.m. La emocionante película de traición, crueldad y romance de los tiempos de los Borgia.

### LOS AMORES DE LUCRECIA BORGIA

(LIEFDESNACHTEN VAN LUCRETIA BORGIA)  
BELINDA LEE- FRANCO FABRIZI, como Cesare Borgia. JACQUES SERNAS- MICHELE MERCIER- ARNOLO FOA

El corte de Ravenna, donde la muerte por dules, veneno y asesinatos era la orden del dia. EASTMANCOLOR - TOTALSCOPE.

Francés con títulos en Holandés.

f.2.-- f.1.25

Mayores de 18 años.

Mañana 7 & 9 p.m. "EL MEJOR CANDIDATO"

### WEST END

VIERNES - SABADO 8.30 P.M. DOMINGO 10.30 A.M. 6.30 & 8.30 P.M.



### HOMBRE DE VERDAD

JOHN WAYNE - MAUREEN O'HARA

### ROYAL

MIERCOLES 28 de abril a las 8 p.m.

### AMOR EN LAS VEGAS

(LOVE IN LAS VEGAS)

ELVIS PRESLEY - ANN MAGRET  
CINEMASCOPE y Color. Inglés, títulos en Español.  
f.j.-- Mayores de 14 años.

do y Mario.

Ricardo: Percura pa e keda den nos aki. Mi ta homber grandica cu yiu. Mi sa muchu bon cu mi no mester ta den boso, Ami ta dal mi ta dal y mi ta dal duru. Ami Rogelio Lasten, ami bibu aki, cu sa cu un boxdo pa bieu cu e ta no ta lubida su pegada a start mi pida auto den compania di Soft Melody y Ronny Constanca y nos a bai Tasty Freeze pa come e dushi sundefa.

HAY QUE SABER JUGAR. HAY QUE SABER PERDER.

LOS ANGELES,---UPI--Vicente Saldivar campeón mundial di peso pluma ayera a train tres round cu Chico Hernandez como, parti di su entrenamentu pa e pelea den cual el lo defende su titulo dia shete di mei contra e retador Raul Rojas, de San Pedro California.

Saldivar quende ta el origen mexicano, a tumba Hernandez den di dos round, mescos cu el a hasi antayera. Otro cu tambe a train tres round

di guante tabata Alacran Torres, e campeón di peso mosca di Mexico quende den e mesun programa lo enfrenta Hiroyuki Ebihara di Hapon den un pelea di eliminacion.

## Ebihara a cuminsa train pa pelea contra Torres

LOS ANGELES,---UPI--E ex-campeon mundial di peso mosca Hiroyuki Ebihara di Hapon a cuminsa su entrenamentu pa e pelea di dia shete di mei contra e mexicano Alacran Torres.

E boxdo hapones a yega aki ayera nochi pa su pelea di diesdos round, cual lo ser encabesa pa e pelea pa e titulo mundial di peso pluma entre e campeón Vicente Saldivar y e retador Raul Rojas. E pelea lo ser efectua den Coliseo di e ciudad aki.

## Titulo di Ronchez ta Vacante

LIMA,--UPI--E titulo di campeón peruano di peso mediano ta vacante despues cu e titular Manuel Ronchez a keda fisicamente impedi.

Ronchez a worde opera na sucabes pa worde libra di un coagulo di sanger den su cerebro (bloedstolling) cual a ser forma a consecuencia di e golpinan cu el a ricibi recientemente, ora cu e tabata prepara su mes pa un pelea y a sufrí un calda den ring, cual a ser sigi pa un pérdida di conocimentu pa momentonan lar-

gu. For di e momento el el a ser sometena un observacion medico cual a culmina den un operacion quirurgica.

Actualmente e ta recuperando den un hospital y pa contribui na e gastunan di su hospitalizacion Liga di Boxeo di Lima a realisa un torneo, cual lo atrae un bon resultado economico.

E boxdo Dante Pelaez, quende tabatin un actuacion largu den varios pais di Europa, ta figura como un di e candidatonan mas destaca pa ocupa e titulo vacante di Ronchez.

PA

M a m a i

PRIJSNAN

RAZONABEL

Y

CONOCIDO

SERVICIO

DI:

C. WINKEL & ZONEN N.V.

Wilhelminaplein 25

Tel. 11174

T.V. SYLVANIA

Radio Gramofoon  
NORMENDE

IJSKAST  
FRIGIDAIRE

WASMASHIN  
SPEED-QUEEN

**CINELANDIA**

HOY MIERCOLES 28 DE ABRIL 7 & 9 P.M.  
PAUL NEWMAN- PIPER LAURIE- GEORGE SCOTT

En:  
**THE HUSTLER**  
(EL AUDAZ)

En Inglés con títulos en Español.  
Fls. 1.50 - 0.90 MAYORES DE 18 AÑOS.

JUEVES 29 A LAS 7.00 & 9.00 P.M.  
TYRONE POWER - ORSON WELLES - CECILE AUBRY En:

**THE BLACK ROSE**  
(LA ROSA NEGRA)

En Inglés con títulos en Español. En COLORES!

**ROXY**

HOY MIERCOLES 28 DE ABRIL 7 & 9 P.M.  
ALAN LADD ROSSANA PODESTA

En:  
**SANTIAGO**

En Inglés con títulos en Español. En COLORES!  
Fls. 1.50 - 0.90 MAYORES DE 18 AÑOS.

JUEVES 29 A LAS 7.00 & 9.00 P.M.  
RICHARD ATTENBOROUGH - FLORA ROBSON - JACK HAWKINS

En:  
**GUNS AT BATASI**

(LOS RIFLES DE BATASI)  
En Inglés con títulos en Español. En CINEMASCOPE.

**CINE-RIO**

HOY MIERCOLES 28, 8, P.M.  
TOM COURTENAY- MOGENS WIETH En:

**THE PRIVATE POTTER**  
(EL EXTRAÑO CASO DEL SOLDADO)

En Inglés con títulos en Español. MAYORES DE 18 AÑOS.

JUEVES 29 A LAS 8.00 P.M.  
DEBORAH KERR - ROBERT MITCHUM En:

**HEAVEN KNOWS**  
Mr. ALLYSON

(EL CIELO FUE TESTIGO)  
En Inglés con títulos en Español. En COLORES!

# Yogi Berra lo bolbe cuminsa como hungador activo

HOUSTON, TEXAS, ---UPI--Mets di New York a anuncia cu e veterano catcher Yogi Berra lo bolbe den actividad como hungador, Berra quende lo cumpli 40 años aki dos siman, regularmente no ta hunga den liga mayor for di 1963.

ora cu el a interveni den 64 wega integrando e nobena di e yankeenan di New York cu un promedio di bateo di 293 conecta ocho homerun. Como manager di Yankees di New York, el a hiba e club na un otro gallardete di Liga

Americana na 1964. Berra a ser licencia pa Yankees di New York e dia siguiente cu el a perde serienan mundial contra Cardenales di San Louis na october ultimo y na november ela bira coach di e metropolitanan di New York.

For di cuminsamentu di e actual temporada, Berra a actua como coach di primera base, pero e tabata practica na bate tur dia, y tambe el a train como fielder. Presidente di emetropolitanan George Weiss a bini den avion Houston ayera y despues di a combersa durante un ora cu e manager Casey Stengel y coach Yogi Berra, nan a anuncia incorporacion di e veterano den actividad.

Pa hasi plantel pa Berra den nan reserva di 40 hungador, mets a bende e catcher Bob Nash cu Phillies di Philadelphia. Y pa traha lugar pa Berra den e nomina di 28 hungador, mest a pasa e hoben hungador di den cuadro Kevin Collins na e lista di hungadornan incapacita. Esei a worde opera recientemente pa ruptura di un musculo na su schouder. Pues Berra ta den condicionnan di hunga cu Mets na cualkier momento.

## Equipo di Montevideo a gana di Madrid den korfbal

MADRID -- UPI -- Un equipo di korfbal Sporting di Montevideo ayera a vence Real Madrid campeon di Europa cu score di 78-73 den e tercer encuentro cu e dosnan a efectua den e gira di e equipo uruguayo.

E dos anterlornan tabata victorianan sendo di e equipo madrileño.

E prome tempu a termina cu ventaha di 36-32 pa Sporting. E encuentro a ser efectua den Fronton Fiesta Alegre, sede di Real Madrid, caminda e campeon europeo no tabata conoce derrota for di nuebe anja pasa.

3000 persona a presencia e wega y a aplaudi e uruguayonan hopi den nan hugadanan.

E mihornan di encuentro di ayera noch tabata Hernandez y Molis pa e equipo uruguayo y Burgess

y Sevillano pa Real Madrid.

E formacionnan tabata di siguiente manera;

Sporting: Benson 18, Molis 20, Hernandez 19, Caneiro 15, Kasper 5 y A resta 1, Real Madrid, Descartin 3, Sainz 4, Sevillano 10, Lucy 12, Burgess 28 y Gonzalez 16.

E encuentro a wordu presencia pa A. Jones, secretario di Fiba, quende a comunica cu e referee uruguayo Mario Hoehenaym a ser designa pa e campeonato di Europa, cual lo worde hunga na Viena na Mei.

Comision di korfbal sovietico lo paga e estancia ademas di e pasashi Viena-Moscu.

E equipo uruguayo awe lo sali pa Paris, regresando pa Espanja dia 14 di Mei.

## LOTERIA PERUANA

Ta anuncia na e distinguido público di CURACAQ, ARUBA y BONAIRE y di den CARIBE en general cu e SORTEO GIGANTE di dia 27 di JULI 1965 ta:

**10 MILLON di SOLES ORO**

(Aproximadamente U.S. \$400.000.--)

E ta hunga 4 ves en total, y si bo cumpré awor mes, bo por tuma parti na e sorteonan gratuito cu ta tuma lugar

19 Mei - 9 y 30 di Juni 1965.

E CONDICION NECESARIA ta bo tin e biljechi HINTE pa bo bai cu e promé y segundo premionan di e Sorteonan gratuito.

PRIJS: Un biljechi hinté U.S. \$ 20.--  
mitar biljechi U.S. \$ 10.--  
Cuarto biljechi U.S. \$ 5.--

NO perde tempu, manda bo check contra New York of Lima den CARTA CERTIFICA pa:

M. LUNA REYES

Apdo Aéreo 5022, LIMA - PERU

Number .....

Dirección .....

## PROMOTOR MEXICANO TA PROYECTA PELEANAN DEN VARIOS CATEGORIA

MEXICO--UPI--Un promotor di boxeo mexicano ta proyecta peleanan pa e campeonato latinoamericano di diferente categorianan di peso.

E promotor Migual de la Colina ta bisa cu e idea di celebra encuentronan di campeonato latinoamericano ta un proposito bieu di e asosacion latinoamericano di Boxeo.

"Mi no ta proyecta eliminacionnan--E promotor mexicano a bisa--E idea ta di enfrenta campeonnan mexicano cu e campeonnan nacional di e otro republicanan latinoamericano.

Si un mexicano sali vencedor, esaki lo acepta e reto di cualquier boxeo latinoamericano qu kier bringa pa e titulo. De La Colina ta bisa cu e categorianan den cual lo e concentra ta peso mosca gallo y welter.

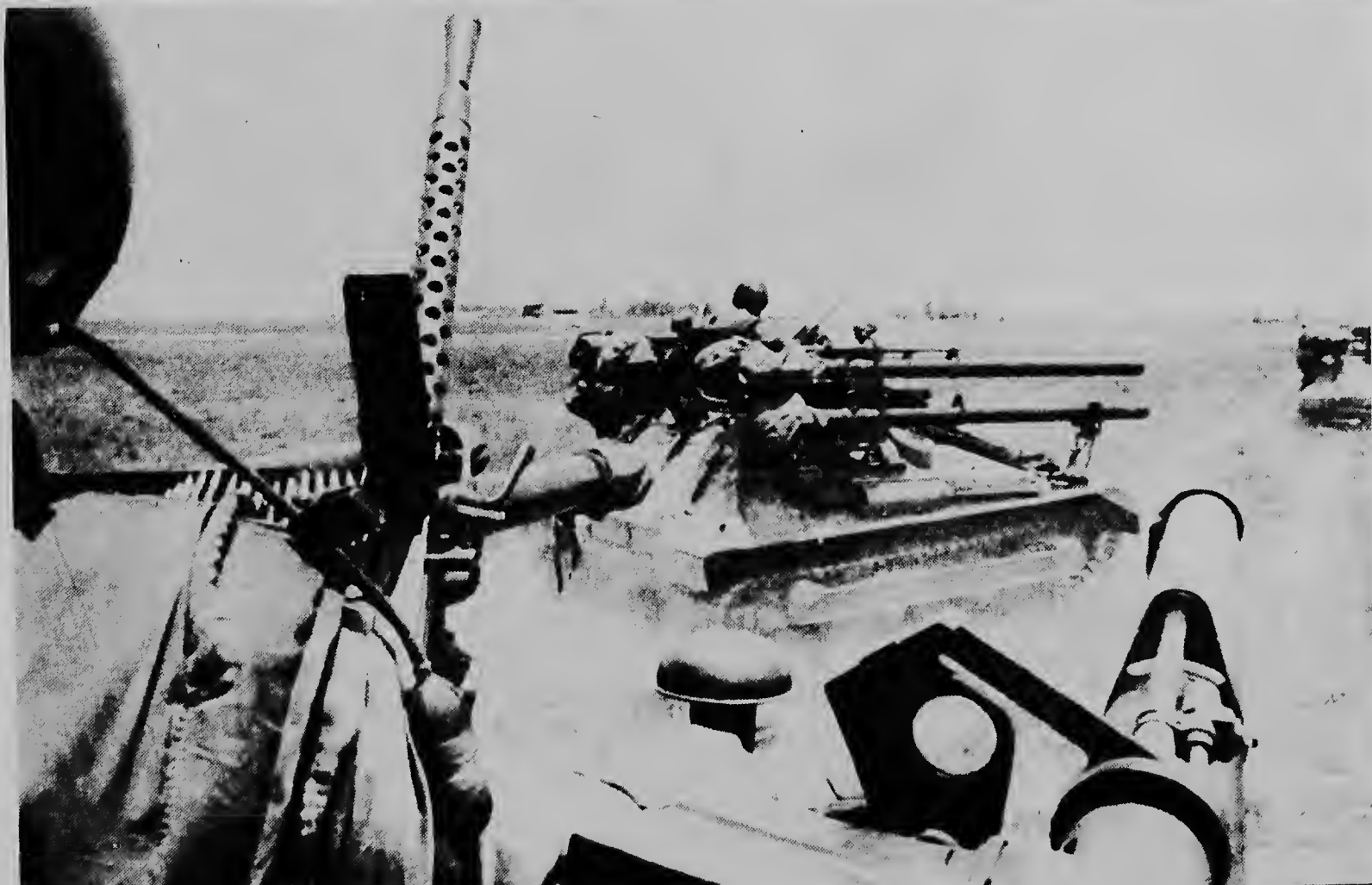
### BOLD LAD A GANA CARREDA DI ENSAYO.

LOUISVILLE, Kentucky -- UPI -- Bold Lad facilmente a gana e carreda di ensayo di e derby cual a ser corre den Hipodromo di Churchill Downs.

E cabal a impone den e prueba di un milla cu cuater curpa di ventaha y cu esei el a consolida su posicion di co-favorito den e derby di Kentucky, cual lo ser efectua diasabra proximo.

Esei tabata un triunfo impresionate pa e yiu di Bold Ruler, cu a corre asina comodo qu el a sorprende cu su tempu pa nulla tabata di un minut 35 seconde un quinto e tercer, mihor tempu pa e distancia.

Segundo a yega Carpenter's Ruler, cu seis curpa di ventaha riba e tercer, Bugler, Apple Core y One Afternoon tabata e dos ultimnan cu a yega.



PATRULLA DI TANQUENAN - Tanquenan continuamente ta hasi patrulla den cercania di aeropuerto Hue, pa evita posibel ataquenan Vietcong. Avionnan di estados Unidos ta sigi bombardea Noord Vietnam su concoynan y tin instalacionnan cu ta hasi warda di dia y anochi.

**RIP KIRBY**

Agente exclusivo di

**FRIESCHE VLAG**

pa cortesia di:

lechi evaporado y lechi en polvo

**JAN BODEGOM & CO (ARUBA) N.V.**

**MAXWELL HOUSE KOFFIE.**



**DICK TRACY**

presenta pa cortesia di:

**VICTORIA BOTTLING COMPANY**

**PEPSI-COLA --- SEVEN UP --- GRAPETTE-KIST --- VICTORIA SODA WATER --- BUFFALO ROCK --- GINGER ALE**



**CISCO KID**

pa cortesia di:

**ARUBA BOTTLING COMPANY**

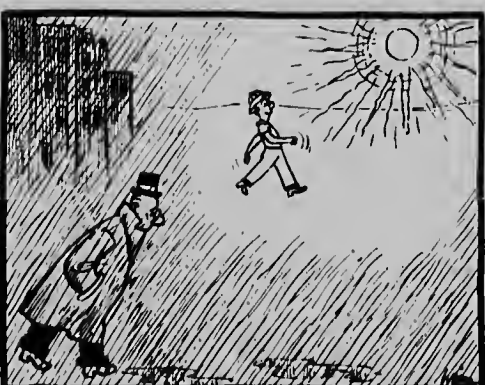
NESBITTS den varios sabor, e refresconan mas pidi y mas gusta na Aruba.



**PEPITA**



**BUCHI ROBEZ**



**CONSUL GENERAL CUBANO CU A HUI**

NEW YORK - E ex consul general Cubano na Londres, Julcer Del Castillo, a llega New York cu Queen Mary, despues di a hanja un visa Mericano como refugiado politico. El a bisa periodista nan, cu su gobierno a llama bek, pero cu e lo no regresa Cuba, pasombra su opinionnan politico ta completamente otro cu esun di Castro.

**LIBERACION DI MIQUEL ARRAIS**

BRASILIA - Antayeranochi par-se cu un solucion dje kestion entre e altu corte supremo y e autoridadhan militar Brasileiro tocante liberacion dje ex gobernador di Pernambuco Miguel Arrais tabata den bista. Actuando como referee president Castelo Branco ricibi e president dje altu corte supremo Ribeiro Da Costa. Despues dje entrevista aki esaki a duna un declaracion di ta pone den perspectiva finalisacion dje kestion. Manera conosi e president dje altu corte supremo a ordena e autoridadhan militar telegraficamente pa libera Miguel Arrais. Despues di un prome rechaza e militarnan a cal ora cu president Castelo Branco a interveni. Despues e autoridadhan militar a tuma iniciativa pa explica e president dje corte supremo e asunto.

**Festival di jazz na Moscu**

MOSCU - Na Moscu a cuminsa un festival di jazz organisa pe luga comunista juvenil. E festival, cu ta probablemente prome cu jamas a wordu tene na Rusia, a wordu tene den secreto, probablemente pa evita participacion di hopi hoben. Den pasado, e partido comunista no tabata sympathisa musica di jazz, pasombra e ta ser considera como un synthoma di expresion capitalista. E ultimo tempu e partido ta suavisa y nan ta toca musica di jazz regularmente den restaurant y cafeterianan. Ta participa ne festival 15 grupo di jazz. E equipo cu a gana lo wordu manda pa un festival juvenil cu lo sertene e verano aki na Argel.

**NASSER TOCANTE NACIONAN UNI**

CAIRO - President Nasser di Egypto no ta hanja rasonabel pa reemplasa Nacionnan Uni pa un otro organisacion, manera China ta pretende. Segun el a bisa antayera nochi den un discurso durante un cena tene den capital di Egypto den honor di president Tito di Yugoslavia, cu ta bishitando Egypto. E hefe Egypto di Estado a admiti, cu Nacionnan Uni actualmente ta pasa den un crisiserio, y cu meste ehecuta e convenio ne circunstancianan cambia, pero el a muestra cu e organisacion popular den curso di anjanan a logra di proteha su cantidad di paisnan pa un anarchia completo. Si, segun el a bisa, meste admiti republica popular Chines den Nacionnan Uni. Tambe president Tito ta pa fortificacion di Nacionnan Uni.

**MALASIA Y INDONESIA**

KOETSJING - 150 homber di trupanen Indones a participa ne ataque di mas pisa riba Borneo Malasiano cu e tesun di mas pisa foi lunas, segun un bosero militar na Koetsjing a participa ayera. Ne ataque un militar Britanico a muri y 9 otro a keda herida. E Indonesnan a hui lagando atras 4 morto, arma municion y equipo.